

Journal des
Commerçants et Artisans
Commune de Leysin • Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

été-automne 2017

LEYSIN

aktualität actualités attualità
news



Bienvenue >

www.acleysin.ch • www.leysin-commune.ch • www.leysin.ch

design by  BluewaveStudio.ch

Chauffage • Sanitaire • Solaire • Réseau d'eau • Energies renouvelables
 Service de dépannage • Assèchement après dégâts • Contrôle des canalisations
 Chaufferie mobile • Chauffage de halles & tentes
 Leysin • 024.494.35.55 • Les Diablerets • 024.492.16.12
 info@stephane-piguet.ch • www.stephane-piguet.ch



KWB POWERFIRE

Chaudières à plaquettes et à granulés 130–300 kW

La force silencieuse pour un chauffage en toute sécurité

version à partir de mars 2015



CERTIFICAT ÉNERGÉTIQUE CANTONAL DES BÂTIMENTS

Le CECB® en détail

Est-ce que mon bâtiment est à la pointe de l'efficacité énergétique? Ou bien est-ce que je consomme inutilement de l'énergie?

Un expert CECB répond à ces questions en établissant un CECB®. Il analyse l'état du bâtiment sous l'angle énergétique et représente son besoin en énergie sous la forme d'une étiquette énergétique, au moyen de classes allant de A à G.





© Daniel Aebersold

Bienvenue à Leysin

En introduction de ce mot de bienvenue, je vous dirais nous !

Après 4-5 mois de prise de fonction au poste de responsable de l'ATALC, le Didier, monté de Prangins avec sa famille et quelques diplômes en poche pour s'installer à Leysin, n'a cessé de s'épanouir. L'oxygène des alpes y est peut-être pour 20%, mais pour le 80%, je voudrais l'attribuer aux nombreuses rencontres depuis notre arrivée. Nous sommes arrivés en étrangers et nous voilà déjà à tutoyer la majorité d'entre vous.

Je ne dirais pas que nous sommes Leysenouds, mais nos racines sont en train de prendre et, passés les saints de glace, nous comptons bien apporter notre pierre à l'édifice.

Vous êtes des amoureux de la nature, du calme ou des rencontres festives, des animations diverses et variées, du sport, de l'éducation ? C'est sans doute l'une des raisons de votre choix de résider dans ce magnifique espace plein de contrastes, de diversité des genres.

Je me donne donc pour mission de valoriser cet endroit, de le respecter et de le promouvoir à la hauteur de vos attentes.

Pour finir, un grand merci à l'équipe du staff de l'ATALC qui a accepté d'accrocher sa ceinture pour un décollage en trombe direction l'avenir. Le passé est passé, le présent est sur le point de disparaître, il ne reste que l'avenir ! Mais on se calme, j'aime la vie et si je suis profilé futur, c'est pour anticiper afin de permettre à un plus grand nombre de *revivre cette fabuleuse expérience à Leysin !*

Didier Oppliger

Directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

Impressum

“LEYSIN ACTUALITÉS”

Journal de l'Association des Commerçants
et Artisans de Leysin
en collaboration avec
la Commune de Leysin
et l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

Edition été - automne 2017

Conception et impression:
Imprimerie Nouvelle Leysin
e-mail: vurlod@bluewin.ch

Publicité: ACAL - Route de la Cité 27 - 1854 LEYSIN

Couverture: *Invitation à la promenade à la Tour Famelon*
photo Daniel Aebersold
design BluewaveStudio.ch Dejan Dolenac

Sommaire

Bienvenue à Leysin	1-3
Les nouvelles de l'ACAL	5
Leysin Musique & Art Panorama	6-9
Animations hebdomadaires de Leysin	11
Manifestations au Col des Mosses...	15-17
Programme de la Commission culturelle	19
Nous cherchons des visionnaires...	21
Restaurants et refuges d'altitude	22-23-61
Plantes comestibles sauvages	27-29
Les membres de l'ACAL	30-33
Horaire du Bus navette	35
La Manufacture	36-39
Célébrations de nos membres	40-41
A découvrir au Château d'Aigle	42-43
La Nuit des Fées	45
Daniel Aebersold photographe	48-49
La garderie Arc-en-Ciel	50-51
Animations estivales à Aigle	55
Abbayes de Leysin	59
Marché-Brocante du Feydey	64



UN TOURBILLON
DE SAVEURS

CELLIERS DU CHABLAIS
AIGLE

WWW.CELLIERSDUCHABLAIS.CH



Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie
La Boutique à Pain, Leysin

Des produits purement artisanaux et rien d'autre, telle est notre devise!

Le vrai goût des saveurs et des recettes à l'ancienne!

M. et D. Buntschu

Tél. 024 494 12 07

Fax 024 494 37 72



NET GESTION
informatique - domotique - webdesign

- > Dépannages & vente informatique
- > Installations Internet + TV
- > Vidéo surveillance & sécurité
- > Systèmes d'alarmes évolutifs
- > Admin réseau & Datacenter
- > Webdesign - Sites Internet

Leysin - Les Ormonts
Tél: 024 494 20 78



Service à domicile - Particuliers et Entreprises

Les Fougères
Epicerie *Ouvert 7/7*

Produits du Terroir

1862 Les Mosses

T. 024 491 12 45 - F. 024 491 18 46





© Daniel Aebersold

Welcome to Leysin

In the 4-5 months since I assumed my position as head of the Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses (ATALC) the Didier that came up from Prangins with a few diplomas in his pocket to settle in Leysin with his family continues to flourish. The oxygen of these alps accounts for perhaps 20% of that, but the other 80% can be attributed to the many people that we have met since our arrival. We arrived as strangers and already we are on familiar terms with the majority of you.

I wouldn't say that we are Leysenouds, but our roots are growing, and by time the ice saints have passed, we will have established our foundations.

Are you a fan of the outdoors, of peace and quiet or festive gatherings, of a variety of entertainment, of sport, of education? It's without doubt one of the reasons for your decision to live in this magnificent place full of contrasts, full of options. I have therefore given myself the responsibility of developing this place, of respecting it and promoting it to meet the highest of your expectations.

To finish, a huge thank you to the staff at ATALC, who are buckled up and ready to take off with a bang towards the future. The past is the past, the present is disappearing, and only the future remains! I'm calm, I love life and if I have a hope for the future, it's to allow more and more of you to *relive your fabulous experience in Leysin!*

Didier Oppliger

Directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

Welkom in Leysin

Bij dit welkomstwoordje, praat ik al over ons

Het is al 4-5 maanden geleden dat ik de functie als verantwoordelijke van ATALC aanvaardde en dat de Didier, die met familie en enkele diploma's op zak uit Prangins kwam om zich in Leysin te vestigen, open bloeit.

De zuivere Alpenlucht zal er misschien voor 20% tussen zitten maar de overige 80% zijn toch aan de talrijke ontmoetingen van de laatste maanden te danken. We kwamen hier als vreemdelingen en zitten nu al de meesten onder U met "jou" aan te spreken. Ik beweer niet dat we "Leysenouds" zijn, maar we beginnen toch wortel te schieten en eens de ijsheiligen voorbij, zijn we vast van plan ons steentje bij te dragen.

U houdt van natuur, rust, feestelijke ontmoetingen en gevarieerde animaties, sport, onderwijs. Dat is dan waarschijnlijk één van de redenen waarom u koos om in deze prachtige omgeving vol contrasten, een wereld vol verscheidenheid, te verblijven. Ik geef mezelf de opdracht deze omgeving naar waarde te schatten, te respecteren en te promoten volgens uw verwachtingen.

Tenslotte een heel hartelijk dankwoord aan de volledige staff van ATALC die een grote sprong voorwaarts maakte richting toekomst. Het verleden is voorbij, vandaag is stilaan aan 't verdwijnen, er blijft enkel nog de toekomst ! Maar rustig aan, ik hou van het leven en zelfs al ben ik toekomstgericht, dan is dit enkel om te anticiperen om iedereen de mogelijkheid te bieden deze geweldige ervaring in Leysin te beleven !

Didier Oppliger

Directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses

Alimentation – Quincaillerie

Au Petit Magasin

Le Sépey

Anne-Lise Meyer
Tél. 024 491 21 51 – Fax 024 491 21 50
Mobile 079 545 73 77
E-mail: aupetitmagasin@bluewin.ch



Electroménager - Téléphone - Fax - Répondeur

Electricité - Téléphone

Daniel Tauxe

M+F



Tél. 024 494 38 48 - Fax 024 494 38 64

Natel 079 342 55 48

1854 LEYSIN-VILLAGE - Route du Vallon 17



CHÈVRERIE DE LEYSIN
FAMILLE PERRETEN

Visite de la ferme
Vente directe au magasin
Fromages & produits du terroir

Horaires d'ouverture:
ma et ve de 14h à 18h - sa de 8h à 11h.

Oeufs BIO de la ferme en self-service
durant cette période

Informations & réservations:
079/343 30 78 - 079/776 91 45 ou
info@chevrerie-leysin.ch

1996 2016

Biollaz Peinture Sàrl
20
ans
à votre service

La Pivoine - 1854 Leysin

Natel 079 607 40 94

Tél. 024 494 16 94

Fax 024 494 25 54

E-mail: biollaz-peinture@bluewin.ch



LEYSIN MED

Cabinet Médical de Miremont

Avenue Rollier 21, étage -1
1854 Leysin

Tel: 024 493 21 30

Dr Stéphane Douspis
Dre Stéphanie Schmalz Ott
Dre Eva Rikley

lundi au vendredi 8-12h, 14-18h
samedi 9-12h

leysinmed@miremont.ch
Médecin de garde: 024 494 2010 (8h-22h)

HISTOIRE DE CHOCOLAT...

Tout le monde aime le chocolat, comme chacun le sait. En rentrant de l'école, le petit César réclame tous les jours un gros morceau de chocolat à sa mère. Un brin excédée par son manque de politesse permanent, elle décide de lui faire une leçon.

- D'accord, mon chéri, mais comment demande-t-on ? S'il... s'il... s'il...

Après un instant de réflexion, le petit César répond :

- S'il en reste !!!

RECONNAISSANCE...

- Ah ! Madeleine, comme je suis heureuse... J'ai un nouveau fiancé. Il est formidable et chaque fois qu'il m'embrasse, il me dit : « Vos lèvres sont aussi fraîches et agréables que les fraises des bois »...

Alors, Madeleine répond :

- Ah ! je vois, c'est Georges !



L'Association des Commerçants et Artisans de Leysin vous invite à ses animations de l'été-automne 2017

Samedis 24 juin et 9 septembre - Marché-brocante du Feydey

Vendredi 22 juillet - Cinéma en fête - Apéro-raclette dès 16h
Séances à 17h et 20h à Fr. 5.–

Mercredi 9 août 2017
Nocturne des commerces au centre dès 18h.

Samedi 30 septembre - Centre Sportif Crettex-Jaquet
Les Tables du Monde de l'ACAL dans le cadre du Leysathlon 2017



C'est grâce à la précieuse collaboration des membres et de nos fidèles annonceurs dans notre Revue semestrielle «Leysin Actualités», que l'ACAL peut apporter son aide financière à diverses organisations culturelles, soirées cinéma à Fr. 5.–, clubs sportifs qui forment des jeunes champions, Tour de Romandie, Marché aux Fleurs, Bus local gratuit, Marchés-Brocante, nombreuses manifestations estivales et hivernales, Association Touristique Aigle - Leysin - Col des Mosses, etc., soutiens qui se chiffrent à plus de Fr. 15'000.– par année.

L'ACAL compte actuellement 107 membres, ce qui en fait la principale Association de notre région!

Rappelons encore notre partenariat avec le milieu hospitalier qui a offert à ses collaborateurs pour Fr. 35'000.- de bons-cadeaux, valables uniquement auprès des membres de l'ACAL.

*Voilà beaucoup de bonnes raisons pour soutenir
l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin!*

Les gagnants de notre concours Sudoku des sets de table de l'hiver

Progin Marie, Vevey - Demaurex Pascal, Le Mont - Groen Annemiek, Leysin

chacun a reçu un bon d'achat de Fr. 50.–



LEYSIN MUSIQUE & ART PANORAMA

DU 31 JUILLET AU SAMEDI 5 AOUT 2017



Record historique de fréquentation du télécabine en été, publications « presse & médias » relayées dans plus de 180 pays dans le monde, la réussite de la fresque de Saype Artiste n'est pas contestable. Pour la petite histoire, Saype, intègre en septembre prochain la galerie Laurent Strouk à Paris, la galerie d'art la plus influente dans le domaine de l'art contemporain. Cette entrée vient récompenser un talent hors norme, mais aussi confirmer la place de Leysin en tant que dénicheur de talent. Fort de ce succès, cet été nous proposons à nouveau un format équivalent à celui de l'été passé. A savoir une partie musique folklorique et une partie « Land-Art ».

Comme vous l'avez compris, notre volonté est de sortir l'art des murs des galeries et de l'exposer à la vue de tous, face au panorama grandiose de Leysin. Nous souhaitons faire de Leysin la capitale mondiale du LAND-ART en été, un positionnement unique en Europe.

Pour être sincère, il sera difficile de réitérer l'incroyable « buzz » de l'an passé. Les artistes comme Saype, capables d'allier performance XXL et travail écologique sont rares. C'est d'ailleurs cette rareté qui fait de lui l'artiste le plus en vogue du moment. Son travail en atelier est estimé aujourd'hui à 5000 euros le mètre carré... Confronté à cette problématique, nous proposons de ne pas inviter un seul et unique artiste, mais d'en inviter plusieurs. Leysin doit rester dans ce qu'il sait faire, « dénicher les talents de demain ». L'idée est donc de proposer le premier festival de Land-Art en Suisse romande, aux côtés de la programmation musicale folklorique habituelle. Nous n'aurons donc pas une seule et unique performance, mais plusieurs, ce qui nous permettra de dynamiser divers sites sur la station. L'innovation se trouvera également dans les lieux proposés aux artistes. Des lieux surprenants, insolites, qui devraient à nouveau vous plaire !

Pierre Amoudry

Illustrateur, dessinateur, artiste français travaillant à Barcelone, son art consiste à poncer des façades en bois pour faire ressortir une fresque par contraste entre les parties poncées et celles non touchées. De 2006 à 2007 Pierre sillonne les routes d'Europe de l'Est et d'Afrique de l'Ouest, pour alimenter les dessins et croquis de son carnet de voyage. Un travail qui sera primé à la Biennale du « carnet de voyage » de Clermont-Ferrand. Un vrai talent à découvrir...



Nicolas Vaudroz (Leysin)

Le dernier invité, nous le connaissons tous; artiste local de talent, il s'agit de Nicolas Vaudroz. Depuis toujours inspiré par la nature, il propose aujourd'hui un travail plus figuratif. Nous souhaitons lui offrir un espace de travail dans le cadre du LMP. Voici le projet qu'il propose et que nous avons soutenu. Cette œuvre sera installée au-dessus du hangar à Natale; un espace qui a déjà accueilli une œuvre par le passé.



LES ORCHESTRES

Orchestre les Choucas (reprises festives)

Un spectacle dansant et interactif avec une mise en scène hors du commun! Un show qui vous fera voyager sous forme de medleys, dans l'univers de Michael Jackson, Queen, U2, Abba, Madonna, Tina Turner, Jacques Brel, Dalida, Jean-Jacques Goldman, Johnny Halliday, Daniel Balavoine, Céline Dion...

Elodie Genoud (accordéoniste)

Elodie commence l'accordéon à 6 ans... ses premiers concours à 7 ans... puis commence le piano à 11 ans... et n'arrêtera jamais la musique...

Corinne Bideaux (accordéoniste)

Grande habituée du Festival, accordéoniste d'Alain Morisod, vous retrouverez Corinne sur la terrasse de la Farandole et au Refuge de Mayen pour «Mayen en fête»! L'occasion de découvrir la nouvelle carte proposée par le refuge!

Carol Rich (folklore & country)

Originnaire de Fribourg, Carol Rich chante dès son plus jeune âge lors de fêtes villageoises. Côté variétés, elle assure bientôt les premières parties de vedettes comme Daniel Guichard ou Catherine Lara. Finaliste de l'Eurovision en 1987, Carol gagne la reconnaissance des plus grands artistes Francos-Suisses et rayonne à travers le monde en entier.

Sandra Ledermann

Sandra découvre la musique très jeune, influencée par un grand père qui lui chante des chansons yoddlé. En 2012, elle est invitée en tant que jeune talent au Musikantenstadl. Par la suite, elle sort son premier CD et obtient un prix pour sa chanson «Lasst uns heute feiern», un hymne à la Suisse.

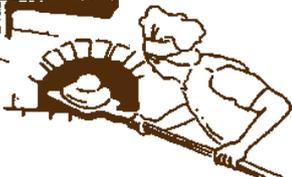


Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger



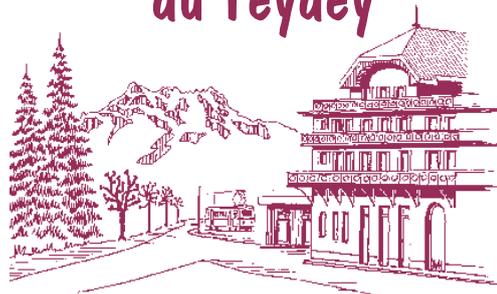
Ouvert 7/7
de 6h.30 à 18h.30



L. + M. DUBOIS
1854 Leysin

Tél. 024 494 27 75
Fax 024 494 27 90

Boulangerie - Epicerie du Feydey



7 jours sur 7 - de

7h.30 à 12h.30
14h.30 à 19h.00

P.-A. + C. DUBOIS
Tél. + fax 024 494 26 16

Place de la Gare
1854 Leysin-Feydey



Esprit Bois SARL
Le bois sous toutes ses formes



A LEYSIN

Guillaume Frachot - T: 079 9125642 - Remi Serra - T: 076 5465426
espritbois.ch - contact@espritbois.ch - CP 42 - Rte de l'Aiglon - 1854 Leysin

E B É N I S T E R I E
M E N U I S E R I E
C H A R P E N T E



LEYSIN AMERICAN SCHOOL IN SWITZERLAND

Since 1960, the Leysin American School has prepared students (Grades 8-13) from around the world through its university preparatory curriculum.

A co-educational boarding school offering the **International Baccalaureate** and English-as-a-Second-Language Programs.

www.las.ch

Summer in Switzerland (Ages 8-19):

A two- to six week program combining studies, travel and sports.

Subjects include English, ESL, theater, computer, math, French.

Tel. +41 (0)24 493 4888 - Fax +41 (0)24 493 4889

www.las.ch/summer

Membership/Accreditation
Middle States Association of Schools and Colleges (MSA)
Council of International Schools (CIS)
Swiss Group of International Schools (SGIS)
Swiss Learning www.swisslearning.com
International Baccalaureate Organization
ISO 9001 : 2000



TOUT L'AGENDA DU FESTIVAL CONCERTS ART & FOLKLORE

DATES	PROGRAMME	HORAIRE	LIEU
Lundi 31 juillet	Soirée Suisse Cervelas offert par la commune buvette sur place, feu de joie & cors des Alpes	Dès 17h	Tobogganing Park Place des feuilles
Mardi 1 ^{er} août	Pierre Amaudry Création de la fresque poncée sur vieux bois	Dès 14h (suivant météo)	à confirmer
Mardi 1 ^{er} août	Elodie Genoud (Accordéon)	14h-17h	La Farandole
Mardi 1 ^{er} août	Orchestre les Choucas (Orchestre dansant)	18h-19h 20h-22h	Place Large
Mardi 1 ^{er} août	Corinne Bideaux (Accordéoniste d'Alain Morisod)	14h-17h	Refuge de Mayen <i>Navette gratuite au départ de Place Large</i>
Mercredi 2 août	Pierre Amaudry Vernissage de la fresque poncée sur vieux bois en présence de l'artiste	18h-19h	à confirmer
Jeudi 3 août	Corinne Bideaux (Accordéoniste d'Alain Morisod)	14h-17h	La Farandole
Vendredi 4 août	Nicolas Vaudroz Vernissage de l'oeuvre «Can you hear me»	17h-18h30	Mirabeau
Vendredi 4 août	L'Echo des Orillons (Folklo Rock)	18h-19h 20h-22h	Rue du Village
Samedi 5 août	Ländlergjele Hubusteï Ländler & Röck'n Rölll!	18h-19h 20h-22h	Rue du Village

En fonction de la météo, ce programme est susceptible à quelques modifications

DATES	PROGRAMME	HORAIRE	RDV
Samedi 8 juillet	Marché à la ferme	10h-16h	Crettaz
Samedi 22 juillet	Portes ouvertes au Jardin Gentiana Visite guidée par le Prof. Kurt Hostettmann	10h30	Jardin Gentiana
Samedi 22 juillet	Cinéma en fête CHF 5.- / séance Apéritif offert par l'ACAL	17h 20h	Cinéma Le Régency
Du dimanche 30 juillet au samedi 6 août	Leysin Music & Art Panorama		
Lundi 31 juillet	Soirée Suisse	Dès 17h	Tobogganing Park Place des feuilles
Mardi 1 ^{er} août	Brunch au Téméley Réservation indispensable au +41 (0)24 494 23 76	Dès 9h	Bus navette entre parking de la gare du Feydey (parking en face du mini-golf).
Mardi 1 ^{er} août	Repas-concert TOF chanteur guitariste de Michael Jhons	18h-19h 22h-3h	Bel Air
Mardi 1 ^{er} août	Fête Nationale Orchestre les Choucas Orchestre les Choucas Cortège des lampions Spectacle de feu avec la Cie Agatha Feu artifice & Dj Armando	18h-19h 20h-22h 21h30 22h 22h30	Place Large
Mardi 1 ^{er} août	Kuklos: Buffet et feu de joie	Dès 18h30	Kuklos
Samedi 5 août	Spéléologie: Journée caverne ouverte		Leysin Tourisme
Dimanche 6 août	Portes ouvertes au Jardin Gentiana Visite guidée par le Prof. Kurt Hostettmann	14h	Jardin Gentiana
Samedi 12 août	Marché à la ferme	10h-16h	Crettaz
Mardi 15 août	Mi été au Kuklos	Dès 10h	Kuklos
Samedi 19 août	Nuit des fées	Dès 10h	Mirabeau
Dimanche 20 août	Alliance Fête du cinéma 4 films au prix de CHF 5.-	à confirmer	Cinéma le Régency
Dimanche 3 septembre	Haute Fréquence Festival		Place des Feuilles
Vendredi 8 septembre	Marché à la ferme	17h-18h30	Crettaz
Samedi 9 septembre	Marché du Feydey	Dès 9h	Feydey
Samedi 9 septembre	Haute fréquence festival		Place des Feuilles

Sous réserve de modifications



Garage de la Place Large Sàrl



Vente et réparation toutes marques
Station d'essence, location de voitures

Carrosserie

Place Large • 1854 LEYSIN
Tél. 024 494 14 19 - Natel 079 435 16 06
place_large@bluewin.ch

Kebab de Troie

à l'emporter
consommer sur place
livraison à domicile

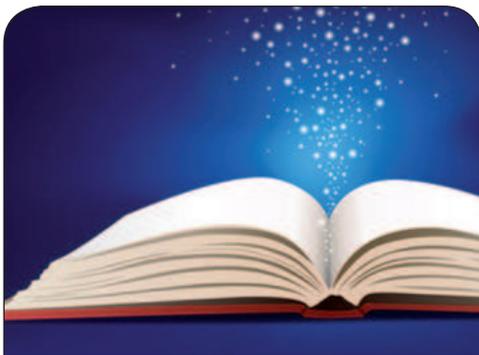
LIVRAISON GRATUIT
Tél: 024 494 23 24
Le Rocher, 1854 Leysin

SOURIONS...

VIVE LE MARIAGE...

Une charmante jeune veuve ne se décide toujours pas à se remarier. Ses amis lui en font la remarque:

- Cela ne te dit plus rien, le mariage?
- Oh non! dit-elle. J'ai ce qu'il me faut à la maison: un chien, un perroquet et un chat.
- Tout ça ne remplace pas un mari, voyons!
- Détrompez-vous. Le chien grogne tout le temps, le perroquet jure toutes les cinq minutes, quant au chat, il passe toutes ses nuits dehors...



La bibliothèque libre de Leysin est en pleine forme, grâce à vous, à la Gare du Feydey. Un tout grand merci aux personnes, aux seniors surtout qui passent régulièrement pour ranger ou trier les livres et magazines.

N'oublions pas que cette bibliothèque n'est pas un dépôt de livres et que dans l'idéal, il faudrait apporter de nouveaux livres seulement lorsqu'il y a de la place sur les rayons. Bonne lecture!

Infos: Boutique l'Art Partout
079 215 8250



URGENCES MEDICALES à LEYSIN

7 jours sur 7
8h-22h

024 494 2010

Café - Restaurant de la Piscine

Chez Nicole

Plat du jour

Cuisine du terroir

En été
Pétanque



Superbe terrasse

1854 Leysin

Place Large

079 629 28 23



VOS ANIMATIONS HEBDOMADAIRES

DU 18 JUIN AU VENDREDI 18 AOÛT

Tous les dimanches

Brunch au restaurant panoramique

Brunchez à 2048m. d'altitude avec une vue imprenable sur le Léman.

Réservations avant le vendredi à 12h.

Tarifs: CHF 30.- par personne

+ CHF 15.- aller-retour en télécabine

Enfants moins de 9 ans, transport gratuit et repas CHF 16.-

Enfants de 9 à 16 ans, transport CHF 5.- et repas CHF 24.-

Tous les lundis

Table d'hôte «Souviens-toi de la croûte Mayen»!

A partir du 3 juillet

Renouez avec la saveur d'antan de la «croûte Mayen», spécialité de la famille Miescher.

Horaire: 12h

RDV: Route des Esserts 46

Tarif: CHF 20.-

Comprenant petite croûte, dessert et café

Place limitée à 9 personnes

Réservation auprès de Leysin Tourisme

Tous les mardis

Randonnée: Initiation aux plantes sauvages comestibles & médicinales

A partir du 20 juin

Une balade qui vous fera découvrir les plantes comestibles ou médicinales qui poussent autour de chez nous...

Accompagné par une professionnelle «guide-naturaliste», Corinne Bezençon, apprenez à les reconnaître ou à les utiliser...

Dégustations de préparations à base de plantes en cours de balade... Venez découvrir de nouvelles saveurs!

RDV: 13h30

Lieu: Carrière des Chamois

Réservation auprès de Leysin Tourisme

4 personnes minimum

Difficulté: facile, accessible à tous

Temps de marche effectif: 2h30-3h

Durée totale: 4h

Matériel: Chaussures de montagne, vêtements de randonnée, bâtons, boissons (min. 0.5 l.), un petit sac à dos, lunettes de soleil, barres de céréales.

Tous les jeudis

Matinée fabrication du fromage et déjeuner campagnard à l'alpage du Témaley

Du 6 juillet au 17 août

Au cœur de la «cuisine», découvrez les différentes étapes de fabrication de la chauffe du lait, à l'écémage en passant par l'affinage. Dégustez aussi le traditionnel déjeuner composé de produits de la ferme: beurre, confiture, fromage, sérac...

Inscriptions: Leysin Tourisme

Départ: 9h à Leysin Tourisme

Retour: 12h à Leysin Tourisme

Tarifs: Dès 15 ans / CHF 18.- comprenant

l'accompagnement, le transport en bus et le brunch

De 6 à 15 ans / CHF 1.- par année d'âge

Jusqu'à 5 ans / gratuit

Tous les Jeudis

Visite guidée du Jardin botanique

Lieu: Jardin Gentiana

Horaire: 14h

(visite annulée en cas de pluie)

Vendredi 7 juillet

Vendredi 11 août

Vendredi 18 août

Découverte de la spéléologie

Plongez-vous dans le monde souterrain en toute sécurité avec notre guide de spéléologie. Une escapade ludique sous les montagnes.

Réservation auprès de Leysin Tourisme

Tarif: CHF 55.-





GARAGE DU STAND

Giorgio MIGOTTI - 1854 LEYSIN

- Tout pour votre auto
- Réparations toutes marques
- Expertises
- Climatisation
- Pneus
- Service
- Achat - Vente



1854 LEYSIN
Tél. 024 494 21 17
Fax 024 494 21 32

Route du Manège
Natel 079 786 81 59
migotti@bluewin.ch

2 agences RE/MAX
Alpes - Riviera - Chablais

RE/MAX Experience
Aigle Rue Colomb 4 - Leysin Cité 40
T +41 21 828 48 28 www.remax.ch/aigle



remax.ch



Osez la rénovation!

Entreprise Baumberger Sàrl
CP 104 - 1854 LEYSIN
Tél. 024 494 10 68
Mobile 079 622 34 14

info@entreprise-baumberger.ch

www.entreprise-baumberger.ch

Avant



Après



Avant



Après



fascination
SALON DE COIFFURE

024/494 14 71

MORAIS-DOS SANTOS SANDRA

1854 Leysin
sandra_isaa@hotmail.com

SOURIONS...

A L'UNIVERSITÉ

Le jour de la rentrée, le Doyen de l'Université s'adresse aux étudiants :

- La résidence des filles est interdite aux garçons, et celle des garçons est interdite aux filles. Quiconque enfreint cette règle paiera une amende de 20 francs. A la deuxième offense, ce sera 60 francs. A la troisième, 180 francs. Des questions ?

Un jeune homme lève la main.

- L'abonnement semestriel revient à combien ?

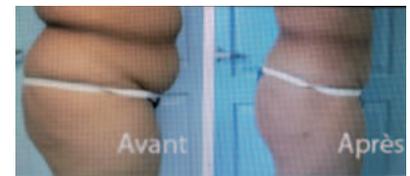
AH! LES BOUCHONS...

Alors que je m'excitais chaque matin avec les bouchons sur l'autoroute du Lac, je devais constamment ralentir en raison des travaux routiers. Pour la sécurité des ouvriers, on avait affiché toute une série de pancartes proclamant: «Laissez-les travailler. Laissez-les vivre».

Sur l'une d'elles, un automobiliste exaspéré avait ajouté: «Laissez-les finir!»...

Nouveautés! dans le Cabinet du Dr Sohani

Perdez vos graisses jusqu'à 35%
définitivement avec l'appareil de
Cryolipolyse.



Rajeunir et lifter votre peau
naturellement avec l'appareil de Hifu

20% de rabais du 1^{er} juin au 1^{er} août 2017

Pour les abonnements et plus d'informations veuillez nous contacter au

024 494 15 47

Cabinet médical de Leysin - Cime de l'Est A - Ch. des Fleurettes 10 - 1854 Leysin



Magic Pass

www.magicpass.ch



25 stations de ski
dès CHF **379.-*** /saison
C'est magique!

Tarif enfants (2002 à 2011): CHF 249.-

25 Skigebiete
ab CHF **379.-*** /Saison
Zauberhaft!

Kinder (2002 bis 2011): CHF 249.-

25 ski resorts
from CHF **379.-*** /season
It's magic!

Children (2002 to 2011): CHF 249.-

En vente dès cet été aux caisses des remontées mécaniques de Leysin ou sur
www.magicpass.ch

Prix valable jusqu'au 30 septembre 2017

Passé ce délai les abonnements «Alpes Vaudoises» seront vendus au prix de CHF 650.- (adulte)
et CHF 390.- (enfant de 6 à 15 ans) jusqu'au 31 octobre 2017

* Tarif du jour disponible sur www.magicpass.ch

Offre limitée / Begrenztes Angebot / Limited offer



Christian BRIDE

Sàrl



- Ferblanterie - Couverture
- Sanitaire - Chauffage
- Installateur agréé gaz
- Energie Solaire & Renouvelable

Dépannage 7/7 - 24/24 : 0800 494 004

Rte des Ormonts

Natel: 079 606 40 82

1854 LEYSIN

Atelier: 024 494 40 04

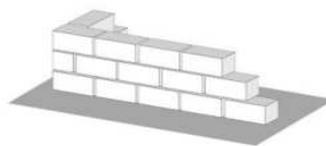
E-mail: c.bride@bluewin.ch

Fax: 024 494 40 54

LIETTA SA

TRAVAUX PUBLICS & BÂTIMENTS

AIGLE - LEYSIN



Maçonnerie & Génie Civil
 Constructions de chalets
 Travaux spéciaux
 Aménagements extérieurs
 Transformations & Rénovations

www.lietta.ch

info@lietta.ch

024 494 12 27

079 829 30 85

079 417 59 86



EXPERTISE ET CERTIFICATION ÉNERGÉTIQUE DU BÂTIMENT

CERBAT.CH

CERBAT
 ROUTE DES ORMONTS 26
 1854 LEYSIN
 +41 24 494 40 04



Grille Sudoku

		2					9	
9		4	6	5			2	
7				2	8	1		
8		1						7
		6		8		1		
9					6		5	
4	7	3					8	
1		5	9	4			7	
2							4	

CONCEPT STORE

Mlinterieur

ARCHITECTURE D'INTERIEUR
 CREATION D'ESPACE | DESIGN

21b rue Louis Favez

1854 Leysin, Suisse

079 618 77 59

mlinterieurdeco1@gmail.com



Les Chalets des Mosses SA

Le Relais Alpin - Les Fontaines - La Sapinière

Route du Col des Mosses 104 - CH-1862 Les Mosses

Tel. +41 (0) 24 491 05 00 - Fax +41 (0) 24 491 05 01
 relaisalpin@leschaletsdesmosses.ch - www.leschaletsdesmosses.ch

LES MOSSSES

Manifestations été - automne 2017

Juillet

FÊTE AU VILLAGE – LE SÉPEY

Samedi 1^{er} juillet

Grande brocante et animations au cœur du village du Sépey, du matin jusqu'à tard dans la nuit.

Sonneurs de cloches, fanfare l'Echo des Alpes, la chorale des Copains d'Ambroise et l'orchestre folklorique Bernard Henchoz s'unissent pour agrémenter cette journée de partage et d'amitié. Les sociétés locales tiennent des stands aux effluves ouvrant l'appétit et apaisant la soif des chalands. Et pour finir la soirée un Jazz Band met le feu dans les ruelles ormonanches.

Lieu : Village du Sépey

Horaire : dès 10h

Infos : Société de développement du Sépey
sd_sepey@bluewin.ch

Purro Anne Marie +41 (0)79 508 30 20

www.sepey.ch

INITIATION AU BIATHLON – LES MOSSSES

Dimanche 2

Une occasion de découvrir les spécificités de ce sport hors du commun lors du marché-brocante.

Le Ski-Club Goupils Alpes Vaudoises organise le temps d'un dimanche une initiation au biathlon, sport d'hiver par excellence. Une chance unique de partager un moment inoubliable combiné entre la mobilité douce, ski-roues, rollers ou chaussures de course à pied et le tir. Discipline possible ouverte à tous dès 10 ans.

Equipement personnel : ski-roue, rollers ou chaussures de course à pied.

Lieu : parking à côté de l'Office du Tourisme.

Horaire : de 11h à 15h

Infos : Office du Tourisme Les Mosses - La Lécherette
+41 (0)24 491 14 66

www.lesmosses.ch/brocante

CONCERT DE L'ÉCHO DU CHAMOSSAIRE – LA FORCLAZ - Samedi 8

Une agréable soirée sous la direction de Christophe Grau, la fanfare propose des pièces de musique traditionnelle, ainsi que des musiques de film.

Comme chaque année, les musiciens partagent leur joie d'interpréter des morceaux de choix. Cette harmonie de sons de

cuivres, de bois et de percussions incite le public à se mettre dans le tempo. La soirée continue avec le traditionnel karaoké, le tout, dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Lieu : Salle de l'Ancien Collège

Horaire : dès 20h30

Infos : Isabelle Pittex +41 (0)24 466 55 82

isapittex@hotmail.com - www.forclaz.ch

Facebook: Echo du Chamossaire

ORCHESTRE MIDNIGHT - LES MOSSSES

Dimanche 9

Marché-brocante avec l'orchestre Midnight, pour agrémenter le plus haut marché artisanal de Romandie.

Trois compères animent cette journée et les flonflons amènent de la bonne humeur aux rythmes des valse, marches, tangos, rocks et tubes des cinq dernières décennies. Une façon agréable de passer un bon dimanche à chiner, sans oublier de venir au stand pour déguster une excellente raclette.

Lieu : parking du Col des Mosses

Horaire : de 11h à 15h

Infos : Office du Tourisme Les Mosses - La Lécherette
+41 (0)24 491 14 66 - www.lesmosses.ch/brocante

LES TISANES – LA COMBALLAZ

Jeu 13

Quelles plantes composent les tisanes? Quelles sont leurs propriétés? Quand sont-elles plantées, cueillies?

Le temps d'un matin, c'est l'opportunité de préparer de délicieuses tisanes à la ferme biologique située à 1650 mètres d'altitude, où les plantes aromatiques et médicinales croissent à côté des vaches et des poules. L'atelier se clôt par une dégustation de tisanes. Chacun repart avec un petit mélange de plantes séchées.

Lieu : rendez-vous à l'arrêt du car postal de La Comballaz

Horaire : de 8h30 à 11h30

Tarif : CHF 45.-. Min. 8 adultes / max. 15 adultes.

Infos & inscriptions : réservation obligatoire jusqu'à l'avant-veille à midi

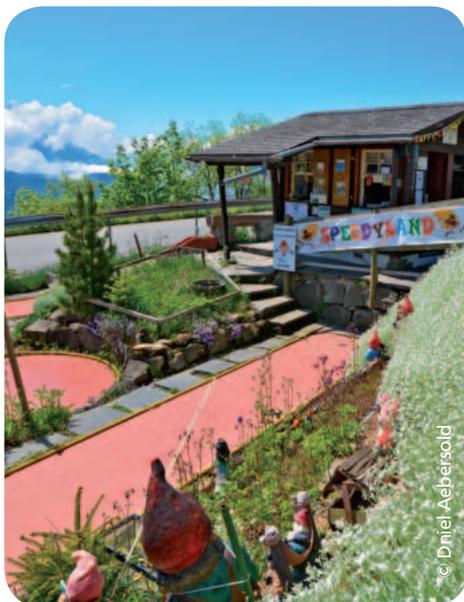
Parc Naturel Régional Gruyère Pays d'Enhaut
0848 110 888

inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch

http://gruyerepaysdenhaut.ch/agenda

Minigolf

Par beau temps, profitez de ce cadre enchanteur pour vous mesurer avec vos amis, en couple, en groupe ou en famille, dans cet endroit merveilleusement fleuri, situé au Feydey.



Les nombreux visiteurs, qui rivalisent d'adresse avec cette petite boule parfois capricieuse, ne tarissent pas d'éloges envers notre minigolf de montagne, qui passe pour être l'un des plus beaux de Suisse!

Ouvert de 13 h à 18 h selon la météo

Rens. et réservation :
024 493 22 70



NumeraFida.ch

finance & comptabilité

budget
particuliers
entreprises
business plan
statistiques
associations
indépendants
comptabilité
salaires
déclaration d'impôts

Elisabeth Garcia | +41 (0)79 824 06 64
1854 Leysin | info@numerafida.ch

MAZOUT ///
von GRÜNIGEN
/// **VILLARS**

**Votre fournisseur
dans le Chablais**

Mazout de chauffage - Carburant diesel
Bois - Charbon - Briquettes - Gaz

024 495 14 09



Gérance des Alpes Sàrl
www.alpes-immo.ch

- Un service personnalisé dans le domaine immobilier
- Locations courtes et longues durées
- Vente de biens immobiliers • Administration

Gérance des Alpes Sàrl | Tél. +41 (0)24 494 25 21
Thierry Jeanningros | Fax +41 (0)24 494 29 70
Chalet Le Sapin | info@alpes-immo.ch
CH - 1854 Leysin | www.alpes-immo.ch

Ebénisterie - Agencement - Menuiserie

Dominique Girardet

Votre Ebéniste

Agencement - Cuisine
Bois - Stratifié
Menuiserie

Ch. des Lieugex 14
dg@dominiquegirardet.ch



1860 Aigle

Votre Storiste

Stores en tous genres
Volets aluminium
Entretien d'immeuble

Tél. 024 466 15 08
www.dominiquegirardet.ch

GRANDES ET PETITES HISTOIRES – LA FORCLAZ Mercredi 19

Dans le cadre du 500^{ème} anniversaire de la Réforme, les historiens Edgar Pittex et Denyse Raymond vous racontent la Réforme dans les Ormonts.

Comment intégrer la grande Histoire du protestantisme dans les histoires locales et la vie quotidienne des autochtones. Sous forme de contes, improvisations et interactions avec le public, un moment pour raviver les mémoires de nos origines et croyances.

Lieu : Chapelle de la Forclaz

Horaire : 18h

Infos et inscriptions : Paroisse réformée Ormonts-Leysin

Frédéric Keller +41 (0)76 794 65 23

frederic.keller@eerv.ch

CULTE SUR L'ALPAGE – MONTS-CHEVREUILS Dimanche 23

Rencontre interparoissiale sur les hauts de La Lécherette.

Journée à l'effigie du partage. Après une jolie montée pour atteindre le pâturage des Monts-Chevreuil, le pasteur Keller profite de ce lieu somptueux pour partager sa foi.

Ensuite un repas canadien assure un moment de convivialité avant que chacun rejoigne ses pénates.

Lieu : Chalet ski-club Monts-Chevreuil

Horaire : covoiturage : rendez-vous à 9h15 au temple des Mosses, culte à 10h

Infos et inscriptions : Paroisse réformée Ormonts-Leysin

Frédéric Keller +41 (0)76 794 65 23

frederic.keller@eerv.ch

SONGE DU LUTHIER, DE L'ARBRE AU QUATUOR LES MOSSSES Samedi 29

Une soirée tout en surprise organisée par Geneviève Bille, avec le soutien de la Société de Développement de La Combballaz-Les Voëttes et la commune d'Ormont-Dessous.

Un projet autour du travail d'un luthier suisse, qui, ému par le symbolisme de construire les quatre instruments d'un quatuor à cordes dans le bois d'un même arbre, achète un lot d'érable exceptionnel, se met à l'ouvrage et réalise deux violons, un alto et un violoncelle. Au cœur de l'atelier, le caméraman capte les sons et la chorégraphie du luthier à l'œuvre au fil des saisons.

Ces instruments frères sont joués ensemble lors du concert suivant le film avec des œuvres de Mozart, Say et Mendelssohn. A coup sûr, une soirée pour régaler tant l'âme, le cœur, les yeux que l'ouïe.

Lieu : Eglise des Mosses

Horaire : 18h projection du film, 19h Buffet apéritif

20h15 concert du Sion Quartet

Tarif : CHF 40.- /pers. (film, apéro, concert)

CHF 20.-/pers. (uniquement pour le concert)

Infos et inscriptions : obligatoires jusqu'au 24 juillet

Office du Tourisme Les Mosses - La Lécherette

+ 41 (0)24 491 14 66 – info@lesmosses.ch

AOÛT

MI-ÉTÉ AU LAC LIOSON LES MOSSSES Dimanche 6

L'été est à l'honneur au lac Lioson. Après le traditionnel culte sur l'alpe, de nombreuses animations, ainsi que de la restauration sont proposées tout au long de la journée.

C'est toujours un moment inoubliable, dans ce paysage somptueux, après la partie solennelle, de profiter de la terrasse ou des nombreux cailloux offrant des places de pique-nique de choix. Les airs de l'orchestre folklorique «Prisi-Mosimann» incitent, tout au long de cette journée fêtant le milieu de l'été, à danser et chanter. Sans oublier l'incontournable parc animalier qui fait la joie des petits et des grands.

Lieu : Lac Lioson - Horaire : dès 11h

Infos et inscriptions : restaurant du lac Lioson

+41 (0)24 491 11 44

www.lioson.ch – pollux.therese@bluwin.ch

CONCERT AU TEMPLE – LES MOSSSES Samedi 19

Prodige de la musique, le duo Piacevole composé du flûtiste Jean-François Simoine et de la harpiste Béatrice Guillermin est heureux de vous proposer un concert exceptionnel.

Ils présentent un très large éventail d'œuvres qui contentent aussi bien un public averti qu'un public peu habitué à fréquenter les salles de concert. Le charme de ces instruments opère immédiatement par l'harmonie de ses timbres et les œuvres de Bach, Donizetti et Debussy sont un aperçu de ce magnifique programme. C'est un honneur pour notre station de les accueillir.

Lieu : Temple des Mosses - Horaire : 20h

Tarif : Entrée libre, collecte à la sortie

Infos : Office du Tourisme Les Mosses- La Lécherette

+41 (0)24 491 16 44 info@lesmosses.ch www.lesmosses.ch

EXTRAORDINAIRES LAPIÉS DE LA TOUR DE FAMELON – PIERRE DU MOËLLÉ Samedi 19

Une randonnée géomorphologique spectaculaire au cœur d'un paysage presque lunaire.

Trous, grottes et cannelures façonnés au fil du temps par le ruissellement des eaux de pluie se présentent comme des ruines aujourd'hui oubliées. Cette randonnée guidée propose d'en apprendre plus sur ces étonnantes formations, véritables œuvres d'art de la nature.

Lieu : rendez-vous à l'arrêt du car postal Col des Mosses poste

Horaire : de 9h25 -16h30

Tarif : CHF 50.-. Min. 6 adultes / max. 12 adultes.

Infos & inscriptions : réservation obligatoire jusqu'à l'avant-veille à midi

Parc Naturel Régional Gruyère Pays d'Enhaut 0848 110 888

inscriptions@gruyerepaysdenhaut.ch

http://gruyerepaysdenhaut.ch/agenda





**CHARPENTE
OSSATURE-BOIS
MENUISERIE
RENOVATION
FENÊTRES BOIS et BOIS-ALU
AGENCEMENT INTERIEUR
CUISINES
PORTES
ESCALIERS
MOBILIER**

De l'idée à la réalisation, il n'y a qu'un pas..

Lombois sa
fabrique • bâtiit • rénove



1854 Leysin
Tél. 024 494 11 44
www.lombois.ch

**VENTE • SERVICE
LOCATION • RENTAL**

HEFTI Sports

LEYSIN • COL DES MOSSES

WWW.HEFTISPORTS.CH INFO@HEFTISPORTS.CH **TEL: +41 (0)24 494 1677**

Programme été-automne 2017

COMMISSION
ULTURELLE DE LEYSIN



Jeudi 13 juillet – 20h.30 - Temple de Leysin - Entrée libre - collecte
Fred Snoek, récital de piano - Haydn, Beethoven, Liszt

Du samedi 29 juillet au dimanche 6 août

Leysin Music & Art Panorama

Programme détaillé auprès de Leysin Tourisme - 024 493 33 00 - www.leysin.ch

Temple de Leysin

Académie Internationale d'Accordéon & Festival Agora

Concerts d'accordéon classique

Dimanche 6 août – 17h.00 - Temple de Leysin - Entrée libre, collecte

Les inAttendus - Marianne Muller, viole de gambe / Vincent Lhermet, accordéon

Lundi 7 août – 20h.00 - Temple de Leysin - Entrée libre, collecte

Marie-Andrée Joerger, accordéon / Antoine Pecqueur, basson

Musique baroque et contemporaine, entre Orient et Occident

Mercredi 9 août – 20h.00 - Temple de Leysin - Entrée libre, collecte

Concert "Jeunes Talents"

Vendredi 11 août – 20h.00 - Temple de Leysin - Entrée libre, collecte

Concert de clôture de l'Académie Internationale d'été Agora

Vendredi 8 septembre et samedi 9 septembre - Place des Feuilles

Hautes Fréquences Festival - *Voir annonces www.hautesfrequencesf.ch*

3-4 - 10-11 - 17-18 novembre - Programme - voir annonces spécifiques - www.tpleysin.ch

Théâtre de Poche de Leysin

Vendredi 10 novembre - Voir annonces spécifiques

Nuit du conte - Amis de la bibliothèque

Samedi 18 novembre - Portes ouvertes et présentations diverses - heures et lieux voir annonces spécifiques

Méthode Margaret Morris - Danse - Expression corporelle - Maintien

Samedi 25 novembre - 20h.30 Salle du Nord

Fanfare La Rose des Alpes - Soirée annuelle

Dimanche 10 décembre – 17h.00 - Eglise catholique du Feydey

Concert de l'Avent - Chœur mixte Echo des Tours

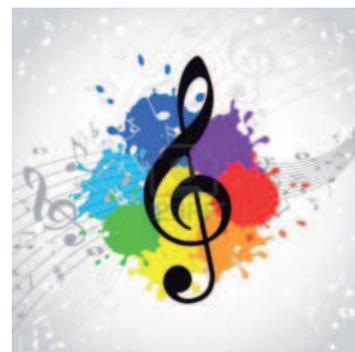
Entrée libre, collecte - Programme - voir annonces spécifiques

Leysarium - Divers concerts - *Voir annonces spécifiques*

Les concerts à la Salle Belle Époque

Mercredi 13 septembre, vendredi 27 octobre et mercredi 22 novembre

Voir les programmes spécifiques dès septembre



A Leysin et dans les environs, l'expérience porte un nom

OPT-IMMO.NET



Aide à
l'accession à la propriété
par un système de
financement intelligent

Des prestations optimales par votre spécialiste régional !

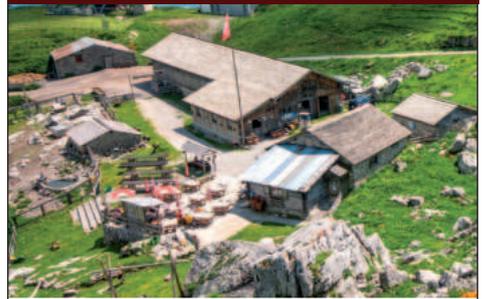
Aigle
Leysin
Le Sépey
Les Mosses
Les Diablerets



Tél. +41 24 466 76 50 info@opt-immo.net Fax +41 24 466 76 51

Un mot, un geste, OPT-IMMO.NET fait le reste...

Refuge de Mayen



La nouvelle équipe du Refuge de Mayen
vous accueillera dès le 1^{er} juillet 2017
avec sa carte de produits régionaux

Famille Chablaix, Le Sépey
079/261.82.73 ou 076/358.39.59

MIGROS PARTENAIRE

LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES



7j/7j de 8h à 19h non-stop - Même le dimanche

- Grand choix de produits à des prix Migros
- 100 marques de bières
- 50 vins régionaux

Tél. +41 (0)24 494 33 33
Fax +41 (0)24 494 14 96
mpleysin@gmvd.migros.ch
1854 LEYSIN - Route de la Cité 16

Dans votre station - A votre Service

7j/7j de 8h à 19h non-stop - Tous les jours

*Denner, parce que c'est
moins cher !*

Tél. +41 (0)24 494 30 20
Nat +41 (0)79 303 03 64
dennerleysin@gmail.com
1854 LEYSIN - Avenue Rollier 6

LeysArt.ch

CREATION / ILLUSTRATION

DECORATION DE :

- VEHICULES
- VITRINES
- MOBILIER

AUTO COLLANTS - BANDEROLES

PANNEAUX

AFFICHES - POSTERS

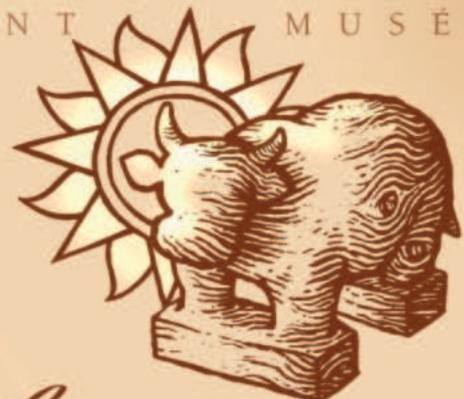
ROLL-UPS

TRANSFERT TEXTILE

CANVAS - TAPISSERIE

RESTAURANT MUSÉE

Fabrication
artisanale
du fromage...



La Fromagerie

Au cœur du vieux Leysin
Tél. 024 494 22 05

www.lafromagerie.ch
email : froma@bluwin.ch

Nous cherchons des visionnaires !

Il y a 130 ans environ, MM. Secrétan et Chessex avaient eu l'audace de créer une société climatérique à Leysin en vue de la construction de plusieurs hôtels-sanatoria. Ils étaient des visionnaires. Leur entreprise a connu un essor extraordinaire dont les effets se font encore sentir aujourd'hui !

Il y a près de 60 ans, M. Frédéric Tissot (1904-1973) et son équipe, voyant le succès indéniable de la pénicilline et en contrepartie l'exode inexorable des patients atteints de la tuberculose, ont su donner à la station médicale mondialement reconnue un autre visage, celui du sport hivernal et estival.

Aujourd'hui, après avoir lu un livre très intéressant de théologie dont le titre est le suivant: «L'esprit inversif du Christ». Nous le conseillons actuellement à toutes les personnes que nous rencontrons et qui se posent beaucoup de questions sur la vie. L'auteur, l'abbé Marc Cholin, affirme ceci: «L'incarnation chamboule les représentations primitives de Dieu qui habitent naturellement l'homme. Dieu n'est plus lointain, ni inconnu, ni concurrent, ni écrasant, ni un esclave corvéable à merci. Avec l'incarnation, la barrière principale «ciel-terre» a été franchie et les autres barrières le sont progressivement. Le désir de faire le bien l'emporte sur la peur de l'autre. L'amour surmonte le désir de vengeance. La simplicité dépasse les catégories sociales et rituelles. L'espérance prime sur la peur de la mort. Le service est un chemin de bonheur... Dans tout cela, c'est l'esprit inversif du Dieu incarné qui est à l'œuvre et qui invite au défi (p. 83) ».

C'est cet Esprit inversif du Christ qui devrait rendre les hommes inventifs et en particulier les Leysenouids ici à Leysin !

Aujourd'hui, il est donc temps de chercher des visionnaires qui ouvrent le village-station de Leysin sur des perspectives révolutionnaires et ne se contentent pas de susciter des actions répétitives: sports, écoles internationales, danses, etc...

C'est pourquoi nous proposons d'ouvrir plus encore la station au tourisme de congrès et de réaliser à Leysin un centre mondial de dialogue sur le champ du religieux; c'est la dimension qui nous aidera à résoudre nos problèmes liés à la hyper-technicité, à la pollution, à l'écologie, à une qualité d'être à laquelle tout le monde aspire. Ouvert durant les 4 saisons, il pourrait inviter des penseurs de tous les horizons et de haut vol pour des conférences et des séminaires, car il est important de rappeler que l'annonce d'une bonne nouvelle est le plus grand bienfait que nous puissions offrir à toute l'humanité en choisissant des hérauts qui proclament haut et fort leurs convictions pour la création d'un monde meilleur.

Leysin en transition, fondée il y a tout juste quelques semaines, est un premier pas vers un nouveau départ. Il s'agit d'un acte de foi dans le futur comme le fut à l'époque de Frédéric Tissot (1904-1973) la reconversion de la station climatérique.

Voici ce que disait Frédéric Tissot en 1960: «Lancée il y a 4 ans seulement, la station touristique de Leysin, malgré le lourd handicap qui pesait sur elle à l'époque, connaît un succès qui dépasse les prévisions les plus optimistes. La création de Leysin, centre touristique et de sports d'hiver, a été un acte de foi, elle a prouvé que l'audace paie et que nous avons eu raison de mettre les vacances et les sports d'hiver à la portée de toutes les bourses. [...] Ainsi, Leysin a, en quelque sorte «démocratisé» les sports d'hiver et les vacances à l'altitude, en les rendant accessibles à toutes les clientèles (Rapport de gestion de la SDL, 1958, p.4. Ibid, p.8. Rapport de gestion de la SDL, 1959, p.3. Leysin: une reconversion par le sport (1956-1966).» Frédéric Tissot a joué un rôle important dans la promotion du tourisme social (Serval, p. 36).

Il y a, semble-t-il aujourd'hui, deux chemins pour créer un nouvel attrait touristique:

- 1) La création d'une activité hors du commun, accessible à tous et toutes, sans trop d'infrastructures coûteuses à l'image du tobogganing de Silvio Giobellina, pour les mois hivernaux ou
- 2) des cycles de conférences sur la dimension spirituelle de l'homme, comme énoncés plus haut.

N'y aurait-il pas là lieu à découvrir un tourisme prodigieux indépendant des perturbations climatiques!

A nous tous et toutes, hôtes et habitants de Leysin, de nous mettre à l'œuvre et de construire une nouvelle station basée sur la recherche du bien-être personnel, sans écarter tout ce qui existe déjà!

Aujourd'hui la neige et le froid, de même que l'été agréable en montagne, ne font plus fortune!

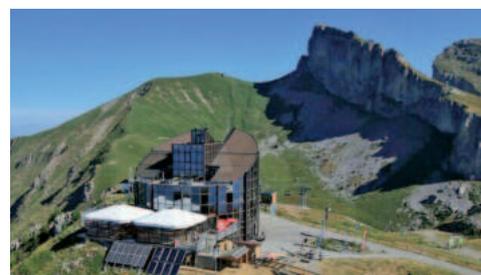
A nous de nous aventurer sur des chemins qui nourrissent nos corps et nos âmes, qui nourrissent nos esprits et nos cœurs, dans un panorama enchanteur!

*Pasteur Frédéric Keller
Curé Michel-Ambroise Rey*





QUAND LA MONTAGNE SE DÉGUSTE EN ALTITUDE



En plus du restaurant tournant Kuklos à la Berneuse, Leysin a la chance de posséder 3 buvettes d'alpage et 2 restaurants d'altitude. Autant de lieux à l'ambiance unique où vous serez accueillis chaleureusement pour savourer une halte gourmande, petite ou grande...



REFUGE DE SOLACYRE (1827 M)

Pointant au sommet d'une clairière, le refuge de Solacyre est réouvert depuis l'été 2015. A l'initiative de l'ancien directeur des remontées mécaniques de Leysin René Vaudroz, une association a été créée pour assurer la gestion d'un lieu qui n'était plus utilisé qu'occasionnellement par des guides pendant de nombreuses années. Il est loin le temps où un téléski emmenait les skieurs jusqu'à ce chalet remarquablement rénové. Durant l'été, les bénévoles se relaient en tournante d'une semaine pour accueillir les randonneurs venus se désaltérer et se restaurer avant d'entamer la descente ou l'ascension finale vers la Riondaz.

Infos: +41 (0)79 334 34 07
www.solacyre.ch



TEMELEY (1705 M)

Au détour d'un virage, l'alpage du Temeley dévoile sa magnifique bâtisse. La septantaine de vaches de race Holstein produit le lait qui est transformé en fromage sur place de mai à octobre.

Les visiteurs ont l'opportunité d'assister à la fabrication entre 8h30 et 11h. Le brunch, particulièrement le 1^{er} Août, est une tradition de ce lieu exploité depuis 13 saisons par Alain Cornamusaz. La buvette propose notamment sur sa carte la fondue et la planchette de dégustation, ainsi que des glaces. Les visiteurs consomment sur la terrasse ou à l'abri dans la salle à manger aménagée dans l'étable, où il est possible d'acheter quelques produits.

Infos: +41 (0)24 494 23 76





REFUGE DE MAYEN (1850 M)

Exploité par la famille Roth depuis une quarantaine d'années, le Refuge de Mayen ouvre une nouvelle page de son histoire sous la houlette de la famille Chablaix. Exploitant agricole et producteur de fromage, Blaise Chablaix propose pour son premier été un concept inédit: une carte fondée sur ses produits fermiers avec une touche de gastronomie belge. En bordure du petit lac et à l'ombre des Tours d'Aï et de Famelon, la vieille bâtisse en pierres regorge aussi de bières spéciales venues en droite ligne du plat pays. A l'abri dans les salles à manger ou sur la terrasse plantée dans un décor de haute montagne, les hôtes sont invités été comme hiver à vivre une expérience originale.

Infos: +41 (0)76 358 39 59
ou +41 (0)79 261 82 73



RESTAURANT DE PRAFANDAZ (1580 M)

La partie principale du chalet date de 1858. On raconte même que le restaurant a été tenu par un rescapé du Titanic! Le lieu, en bordure de route aux confins du village, a en tout cas une longue histoire.

A 300 m de là, le plateau de Prafandaz offre une vue panoramique sur le lac Léman. Le restaurant propose une carte en bois variée avec une large gamme de 29 fondues aux arômes souvent originaux (cannelle, vodka, safran, olives noires et tomates séchées,...). Prafandaz fait également la part belle aux producteurs locaux (chèvrerie, saucisses, truites, vins,...), à déguster à l'intérieur ou sur la grande terrasse.

Contact: +41 (0)24 494 26 26



RESTAURANT LES FERS (1675 M)

Le grand chalet typiquement vaudois est posté sur un promontoire, offrant une vue imprenable, notamment sur la vallée des Ormonts. Exploité depuis une trentaine d'années, ce restaurant est tenu depuis 12 ans par un jeune couple de Français installés à Leysin, Stéphanie et Jérém. Le chef propose à base de produits frais une cuisine du terroir et française, hiver comme été. Le lieu, accessible en voiture en saison estivale, offre un décor typique à l'intérieur et une vaste terrasse face au paysage à l'extérieur.

Contact: +41 (0)79 439 50 44
www.restaurantlesfers.com





Cabinet Vétérinaire LEYSIN

Erica ANDRE médecin vétérinaire
Route du Vallon 10 1854 LEYSIN

Tel. 077 460 87 57

sur rendez vous
veterinaire.leysin@bluewin.ch



TENNIS CLUB LEYSIN

en collaboration avec Leysin Tennis Sàrl



ABONNEMENTS

au club individuel ou familial - annuel, saison estivale ou saison automne

ÉVÉNEMENTS

pour Kids, Juniors et Adultes (tous les niveaux!)

RABAIS

sur les cours de l'école de tennis - Leysin Tennis Sàrl

COURS	STAGES	TOURNOIS
Kids Tennis	Kids - Juniors	Kids Tennis
Juniors	Adultes	Juniors
Adultes	Vacation Packages	Adultes



fêtes d'anniversaire aussi organisées!

www.tcleysin.com

Informations : Christine Suard 079 700 8425
tcleysin@gmail.com



SOURIONS...

C'est un gosse qui va à l'école. Ce jour-là, il a une tête énorme ; donc, quand il arrive, tous les enfants viennent lui demander :

- Ben dis donc, qu'est-ce qui t'est arrivé ?

T'en as une tête aujourd'hui !

Le petit garçon de répondre :

- C'était hier, j'étais dans mon jardin et y avait une guêpe.

Les autres gosses :

- Oh l'autre, hé ! ce n'est pas une guêpe qui peut te faire une tête pareille !

- Ben non, mais c'est mon père, avec sa pelle...

Deux amis discutent :

- J'ai vraiment un chien super ; il m'apporte le journal tous les matins.

- Et alors ? Cela n'a rien d'extraordinaire à mon sens.

- Bien sûr que si, car je ne suis même pas abonné !

NOUVEAU • GRATUIT

Les meilleures
randonnées chablaisiennes
sur votre **smartphone**
(iPhone et Android)



www.tpc.ch



Hotel-Restaurant

SPA panoramique

Restaurant La Ferme à Fredy

et sa terrasse panoramique

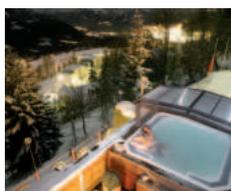
30 chambres

Restaurant La Ferme à Fredy

Bar-Cheminée Le Karibou

Jacuzzi 8 places ouvert à tous

2 salles de séminaires 10 et 30 places



CH - 1854 LEYSIN - Tél. +41 (0)24 493 01 01 - Fax +41 (0)24 494 16 14
hotel@grand-chalet.ch

www.grand-chalet.ch



VILLA
La Joux
MAISON
DE VACANCES

Pour un séjour de qualité en groupe et en privé

La Villa La Joux bénéficie d'une situation très calme avec une vue splendide sur les alpes.

Nous sommes limités que par le budget que vous voulez consacrer à votre séjour ou événement important.

Quel que soit votre choix, nous sommes à votre écoute et heureux de pouvoir vous assister dans son organisation

Famille Bigler

CH - 1854 LEYSIN - T. +41 (0)79 125 125 7

villalajoux@gmail.com - www.villalajoux.ch



CÉSAR RITZ PALACE

LE BOUVERET en plein air du 7 juillet au 12 août

Adultes Fr. 42.--/je,di | Fr 45.--/ve,sa

Enfants 6-16 ans Fr. 25.--/je,di | Fr 27.-- /ve,sa

Ouverture du gradin (places non numérotées)
et restauration chaude sur place dès 18h.

FORMULE VIP Apéritif, repas (sans boissons)

+ place réservée au spectacle :

Adultes Fr. 110.-- | Enfants Fr. 90.--

FORMULE BRUNCH + Spectacle (uniquement

dimanche 9 juillet dès 12h30) :

Adultes Fr. 60.-- | Enfants Fr. 40.--

**FORMULE GROUPE ET ENTREPRISE
SUR DEMANDE**

Accès facilité pour les personnes à mobilité
réduite. Places avec boucle magnétique
sur demande.

RÉSERVATIONS

www.croution.ch ou 024 471 05 05

CÉSAR RITZ PALACE

Pour son spectacle de l'été 2017, le Théâtre du Croûtion vous ouvrira les portes du plus prestigieux des hôtels parisiens : **LE RITZ**.

Retraçant le parcours extraordinaire de celui dont le maître d'apprentissage disait qu'il ne serait jamais un véritable hôtelier, ce spectacle vous fera revivre la folle histoire de César Ritz. De l'hôtel Couronne et Poste à Brigue, où il fit son apprentissage de sommelier, à Paris, Place Vendôme, en passant par le Grand Hôtel de Nice, le Savoy à Londres et le Rigi Klum au bord du lac des Quatre-Cantons, ce jeune homme destiné à un avenir bien morose se révéla être un travailleur acharné, un passionné aux idées créatives et surprenantes. Les rencontres qu'il fit furent décisives et lui permirent de gravir tous les échelons, tant sa soif d'apprendre était grande. Nous vous invitons à découvrir la passionnante et trépidante vie de César Ritz, dans un décor 5*****, Roi de l'hôtellerie oblige !



10 BONS DE RÉDUCTION
Valeur Fr. 10.-- à faire valoir sur votre
commande sur www.jereserve.ch
(1 seul bon de réduction par commande).
Valable jusqu'au 31.07.2017.
Code : DR64AI

LES INCOLORES
RÉNOVATION INTÉRIÈRE-EXTÉRIÈRE
PEINTURE - PAPIER PEINT - RUSTIQUE
TRAVAUX DÉCORATIFS
C. HUGUENIN 079 26170 69
1854 LEYSIN FAX: 024 4941311

PEINTURE
Tagan
Raphaël Tagan
Route des Mines de Sel 51
Bex/Ollon/Villars
Natel 079 212 37 31 • Tél./ Fax 024 463 11 44
rtagan@hotmail.com

RESSORTS CML RESSORTS SUR MESURE ! FEDERN NACH MASS !



• **Conception et production / Fabrikations-Programm**
Ressorts de compression, traction, torsion, fil de forme et ressort-lamelles selon vos spécifications du prototype à la grande série.
Kundenspezifische Druck-, Zug- und Drehfedern, Flachfedern, Drahtformen, vom Prototypen bis zur Gross-Serien.

• **Dimension et matière / Abmessungen und Material**
fil ø 0,05 mm à 6 mm, ép. bande 0,1 mm à 1,2 mm.
Acier à ressorts, inox, alliage de cuivre, autre alliage sur demande.
Draht ø 0,05 mm bis 6 mm, Banddicke 0,1 mm bis 1,2 mm
Federstahl, Rostfreier Stahl, Kupferlegierung.

La Manufacture - Ressorts CML
C.P. 50
CH-1854 Leysin
Tél: 024 493 45 90
Fax: 024 493 45 99
info@lamanufacture.ch
www.lamanufacture.ch

Concordance

Restauration nouvelle
Peu de temps pour votre pause de midi ?
sain, rapide, efficace
www.urbancroc.ch

Restauration collective
La bonne gestion de vos repas !
www.concordance.ch
Route du Verney 18, 1070 Puidoux
no gratuit 0800 00 10 10

Restauration événementielle
Besoin de notre savoir-faire pour une grande manifestation ?
notre expérience à votre service
www.eventcroc.ch




La Calabre
ristorante • pizzeria • bistro

Route du Vallon 7
1854 Leysin
tel. 024.494.17.00
info@lascalabre.ch



SOURIONS...

LE GRAND AMOUR...
Dis-moi, chérie, si demain j'avais un énorme rappel d'impôts, si j'étais licencié de mon boulot et que je sois obligé de vendre la villa de St-Tropez, notre appartement de Cannes et notre voiture de sport...
- Eh bien ?
- Continuerais-tu à m'aimer ?
- Bien sûr, mais comme tu me manquerais...

PRUDENCE...
La sécurité est la priorité de notre usine, dit le patron, pour inciter, ce jour-là, un groupe de travailleurs à la prudence.
- Savez-vous quelle est la limite de vitesse dans notre parking ?
Après un long silence, l'un d'eux lança :
- Ça dépend. Quand on arrive à l'usine, ou quand on la quitte ?



EN QUÊTE DE PLANTES COMESTIBLES SAUVAGES

La montagne offre une quantité inestimable de trésors gustatifs, à portée de main. Encore faut-il se laisser tenter et oser la découverte. Avant-goût avec la spécialiste Corinne Bezençon...



« La nature est un cadeau : il faut la respecter et la remercier. » Le ton est donné. « La première plante, on la salue, la deuxième plante, on l'observe et la troisième plante, on la cueille. » Corinne Bezençon est une adepte de la règle de trois ; c'est une façon de respecter la nature et de s'assurer de la continuité de l'espèce.

Ses formations d'assistante en pharmacie puis d'accompagnatrice de montagne ont affermi une de ses passions : les plantes sauvages, autant celles aux multiples vertus médicinales que les comestibles.

Ce matin, Corinne Bezençon nous emmène sur les hauts de Leysin sur un petit sentier. « Rien qu'ici, il n'y a que l'embarras du choix ! » De fait, les bords regorgent de plantes diverses. « Il faut être attentif sur les lieux de cueillettes, si possible pour se prémunir des excréments d'animaux. L'échinococcose, dite la maladie du renard, est particulièrement à éviter. Il convient de s'éloigner des pâturages et des routes, mais aussi de toujours laver les plantes avec de l'eau vinaigrée, puis de rincer deux ou trois fois. »

Comme pour les champignons, une confusion entre les plantes est toujours possible. « En effet, certaines plantes sont toxiques et il faut savoir les reconnaître. Les dangers de la nature sont généralement surestimés, mais ils existent et l'on doit en être conscient. » C'est donc avec précautions que notre guide vous délivre quelques secrets des plantes comestibles les plus courantes et se trouvant sous nos pieds... « Et n'oubliez pas cette règle simple : ce que vache mange, l'homme peut manger ! »

(Suite page 29)

Grille Sudoku

	7		4					
		9		1	3			6
		6			5	3		7
	6		1	3				2
	1			8			3	
5				9	2		8	
3		7	2			1		
4			9	5		2		
					1		4	

Pour vos promenades à pied, en vélo ou en voiture à 1'700 m. d'altitude, venez déguster nos mets tradition du terroir, nos salades composées, nos viandes et poissons
Terrasse ensoleillée avec vue imprenable

Ouvert tous les jours de 10h à 21h30



A l'Ancienne Brocante

Silvio Giobellina • 079 342 91 27
Route de la Mosse 6 • CH-1854 Leysin
t. 024 494 28 68 • info@osgsa.ch
Ouvert selon l'humeur du brocanteur...

IPiovano

Travaux spéciaux - Étanchéité sàrl

Rue de la Chèvre 2
1400 Yverdon-les-Bains

+41(24) 445 38 80
info@piovano.ch

LIVRAISON À DOMICILE

A.A. Blanchisserie Nettoyages

- ★ Service pour particuliers
- ★ Service pour Hôtels / Restaurants
- ★ Service pour Ecoles
- ★ Nettoyage à sec / Pressing

Rue de la Gare - 1854 Leysin
Tél. 024 494 21 23 - Fax 024 494 21 09 - Natel 079 792 85 86



Les proverbes expliqués !

On ne peut servir deux maîtres à la fois.
On ne peut trop entreprendre, de même qu'on ne peut «courir deux lièvres à la fois».

L'hôte et la pluie après trois jours ennuient.
Ce proverbe semble conseiller de ne pas rester plus de trois jours chez les gens qui vous invitent.

La chaleur du lit ne fait pas bouillir la marmite.
Travailler rapporte plus que paresser.

Petite plume abat grand vent.
On ne vient pas à bout d'une colère en y répondant par la violence, mais en gardant une attitude calme et sereine.

Charbonnier est maître en sa maison.
Chacun vit chez lui comme il l'entend.



PISSENLIT

Le pissenlit nous tend les bras. « C'est au printemps qu'il est le meilleur; plus tard, les feuilles sont moins souples et le goût devient un peu âcre ». Comme son nom l'indique, il a un effet diurétique, qui nettoie le corps. Les feuilles se mangent en salade, mais les fleurs peuvent aussi être transformées en miel ou en sirop.



ORTIE

L'ortie est une autre « grand classique ». « C'est une plante magique qui possède beaucoup de propriétés, comme sa richesse en protéines, en fer et surtout un excellent reminéralisant » s'enthousiasme notre guide, qui nous explique comment ne pas se faire piquer. « L'ortie, c'est comme une femme, il faut la caresser dans le sens du poil ! Une fois les poils urticants écrasés, on peut rouler la feuille en boule et la manger. » Ainsi transformée, l'ortie ne pique plus en bouche. Elle est excellente préparée sous forme de soupe, gratin, soufflé, cake ou même pesto, un bon moyen de vous réconcilier avec cette plante pas toujours appréciée pour ses douloureuses piqûres.



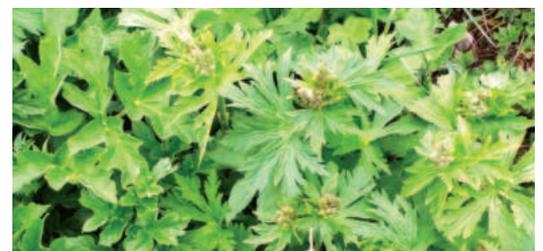
PLANTAIN

Le plantain a également des vertus intéressantes. « Il renferme des sucres qui atténuent par exemple les piqûres d'orties et même d'insectes : on écrase voire on mâche la feuille puis on frotte sur la piqûre » souligne notre spécialiste. Le plantain est aussi utile pour les randonneurs souffrant de cloques. « Il suffit de placer une feuille sur sa plaie et de l'enlever quand elle est noire ». On en oublierait presque que le plantain est aussi comestible ; on pourra alors, par exemple, l'intégrer dans nos salades ou soupes.



BERCE

La berce, aussi nommée « patte d'ours », est peut-être moins connue, mais elle est excellente sous différentes formes : gratin, soufflé, cake ou même tartare de tiges. Corinne Bezençon nous fait d'ailleurs goûter une tige, comme elle en a l'habitude avec les personnes venues l'écouter. Cette plante est l'exemple même des dangers se rapportant à la cueillette. Ne surtout pas la confondre avec la Berce du Caucase, plante envahissante contenant dans toutes ses parties des substances chimiques provoquant des brûlures de la peau !



Sur quelques mètres de terrain, la cueillette est déjà riche. « Il est indispensable de déposer les plantes – uniquement les parties intéressantes – dans un sac en tissu ou en papier, mais pas en plastique. Pour la cuisson, la casserole en teflon et les ustensiles en bois sont préférables aux objets métalliques. » C'est une autre aventure qui commence, elle aussi pleine de découvertes.

Frédéric Van Vlodorp

L'Office du tourisme de Leysin organise des sorties chaque mardi après-midi durant l'été. La cueillette s'effectue sous les conseils avisés de la spécialiste Corinne Bezençon. Des sorties plus détaillées, avec par exemple un atelier cuisine des plantes sauvages, sont également proposées sur son site : www.soufflenature.ch.

Soutenez les membres de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin

Agences immobilières

Agence LPM Immobilier - Gérance 2000 Sàrl - 024 494 19 47 - info@LPMimmo.ch - www.LPMimmo.ch - **N-17**
Domicim Leysin - 024 494 15 15 - 024 494 14 15 - Leysin@domicim.ch - www.domicim.ch - **N-16**
Gérance des Alpes - 024 494 25 21 - info@alpes-immo.ch - www.alpes-immo.ch - **O-17**
Immo-Helene - +41 79 538 94 44 - www.immo-helene.ch - **J-30**
LCL les Chamois Leysin Sàrl - 079 217 06 88 - lombois@bluewin.ch - **Q-21**
OPT-IMMO.NET - +41 24 466 76 50 - info@opt-immobilier.net - www.opt-immobilier.net - **O-13**
RE/MAX Immobilier Experience - 021 828 48 28 - www.remax.ch/aigle - **M-23**
F. Schneeberger SA, Aigle - 024 468 04 68 - info@schneeberger-immobilier.ch - www.schneeberger-immobilier.ch

Alimentation

Boucherie du Centre - 024 494 14 18 - 079 363 71 82 - info@chez-titi.ch - **N-16**
Boulangerie du Village - 024 494 27 75 - boul.dubois@bluewin.ch - **P-12**
Boulangerie-Epicerie du Feydey - 024 494 26 16 - epiceriedufeydey@gmail.com - **G-13**
Boutique à Pain Buntschu SA - 024 494 12 07 / 079 509 48 50 - m.buntschu@bluewin.ch - **O-16**
Denner Satellite - 024 494 30 20 - dennerleysin@gmail.com - **M-16**
Fromages Chaudron SA - 079 855 22 72 - info@fcsa.ch

Artisans & Commerçants

A.A. Blanchisserie Nettoyages - 024 494 21 23 - a.a.blan-net@bluewin.ch **P-13**
Air Glaciers SA - 024 494 34 34 - leysin@air-glaciers.ch - air-glaciers.ch - **X-24**
Alexandra coiffure - 024 494 15 38 - **N-16**
ALPES technique Sàrl - 024 494 20 01 - info@alpestechnique.ch - **R-15**
AT Aviolat Travaux Sàrl - 079 608 07 15 - 024 494 56 01 - lesaviolat@bluewin.ch - www.atravaux.ch - **T-32**
Auto-Ecole Eric Vagnières
AXA Winterthur Leysin - 024 494 31 91 - sandra.mottier@axa-winterthur.ch - **X-24**
Banque Cantonale Vaudoise - 0844 228 228 - **N-16**
Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois - 024 493 50 00 - www.raiffeisen.ch/alpeschablaisvaudois - **N-21**
Biollaz Peinture Sàrl - 024 494 16 94 - 079 607 40 94 - biollaz-peinture@bluewin.ch - **P-11**
Bride Christian Sàrl - 024 494 40 04 - 079 606 40 82 - c.bride@bluewin.ch - **Q-17**
Chablais Charpente - 079 819 46 02 - info@chablaischarpente.ch - **P-12**
Chaufferie mobile des Alpes - 024 494 35 55 - 079 213 45 88 - info@stephane-piguet.ch - **R-15**
Chocokiel Sàrl - M. Ezequiel Garcia - Route de Crette 29 - **T-33**
CTL Consult Trading Leysin Sàrl - 024 494 11 44 - 079 217 06 88 - ctl.eg@bluewin.ch - **Q-21**
Entreprise Baumberger Sàrl - 024 494 10 68 - info@entreprisebaumberger.ch - **T-32**
Esprit Bois Sàrl - 079 912 56 42 - contact@espritbois.ch - www.espritbois.ch - **L-9**
Fascination Coiffure - 024 494 14 71 - sandra_isaa@hotmail.com - **O-14**
Fleurs Le Pois de Senteur - 024 494 33 03 - halinafleurs@hotmail.ch - **M-16**
GEO Solutions ingénieurs SA - 024 492 24 14 - diablerets@geo-solutions.ch - www.geo-solutions.ch
Hengartner Sàrl - 024 494 34 22 - heng.san@bluewin.ch - **O-17**
Imprimerie Nouvelle Leysin - 024 494 12 36 - vurlod@bluewin.ch - **M-16**
Institut «Chic» Altitude - 079 786 64 86 - www.chic-altitude.ch - **O-14**
La Manufacture - Ressorts CML - 024 493 45 90 - info@lamanufacture.ch - www.lamanufacture.ch - **R-17**
Leysart Sàrl - 024 494 19 38 - www.leysart.ch - contact@leysart.ch - **N-6**
Lietta SA - 024 494 12 27 - 079 829 30 85 - info@lietta.ch - www.lietta.ch - **Q-20**
Lombois SA - 024 494 11 44 - lombois@bluewin.ch - www.lombois.ch - **Q-21**
Mazout & Charbon - 024 494 15 19 - mazoutcharbon@gmail.com
ML Intérieur - Poiret Marie-Laure - 079 618 77 59 - mlaurepoiret@gmail.com - **N-15**
Morero Frédéric - Vaudoise assurances - 024 492 16 86 - 076 573 95 05 - www.vaudoise.ch
Net Gestion Informatique - 024 494 20 78 - info@prealp.ch - **N-7**
Numerafida - 079 824 06 64 - info@numerafida.ch - **H-9**
Oguey Patrick Sàrl - 024 494 440 46 - 079 447 3285 - patrick.oguey@bluewin.ch - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**
Pharmacie BENU SA - 024 494 45 00 - leysin@benupharmacie.ch - **M-16**
Photo Nicca - 024 494 13 52 - **M-16**
Renomen, Bernard Schuler - 079 357 52 08 - renomen@bluewin.ch - **P-12**
Riposi & Fils - Carrelage - 079 409 31 09 - **S-19**
Serrurerie Oguey Sàrl - 024 494 40 46 / 079 447 32 85 - www.patrick-oguey-leysin.ch - **R-15**
Stéphane Piguet SA - 024 494 35 55 - info@stephane-piguet.ch - www.stephane-piguet.ch - **R-15**
Société du Gaz de la plaine du Rhône SA - 021 925 87 12 - www.holdigaz.ch
Tauxe Daniel Electricité - 024 494 38 48 - tauxe-electricite@bluewin.ch - **Q-11**
Tauxe Michel - Helvetia Assurances

Ecoles Internationales

KLAS Kumon Leysin Academy of Switzerland - 024 493 53 35 - klas@klas.ch - www.klas.ch - **J-9**
LAS Leysin American School SA - 024 493 48 88 - admissions@las.ch - www.las.ch - **H-13**
SHMS Swiss Hotel Management School - info@shms.com - www.shms.com - **J-16**

Sport & Tourisme

ATALC (Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses) - 024 493 33 00 - info@leysin.ch - www.leysin.ch - **M-21**
Bureau des Guides de Leysin - 024 494 18 46 - info@guideservice.ch - www.guideservice.ch - **M-23**
Esprit Montagne - 024 494 22 67 - 079 212 74 63 - espritmontagne2009@gmail.com - **N-16**
Gestion Sportive Leysin SA - +41 (0)24 493 22 70 - info-gsl@leysin.ch - www.leysin.ch - **U-19**
Hefti Sports Leysin - 024 494 16 77 - 024 494 17 44 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch - **M-23**
Hefti Sports Col des Mosses - 024 491 15 67 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch
Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA - 024 494 16 35 - 079 658 21 72 - www.tlml.ch - **L-24**

Garages & Transports

Excursions Natale & Fils - 079 436 54 71 - **R-15**
Garage de Crette - 024 494 28 22 - 079 566 65 50 - garage.guex@gmail.com - **T-33**
Garage de la Place Large Sàrl - 024 494 14 19 - place_large@bluewin.ch - **M-23**
Garage du Stand - 024 494 21 17 - 079 786 81 59 - migotti@bluewin.ch - **Q-22**
Giobellina Transports SA - 024 494 16 22 - 079 449 53 81 - giobtrans@bluewin.ch - **R-16**

Hôtels - Restaurants - Maison de vacances

Alpine Classic Hôtel-Restaurant - 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch - www.classic-hotel.ch - **N-18**
Hôtel Central Résidence & Spa - Rest. Le Montagnard - 024 493 07 07 - info@hotelcr.ch - www.hotelcr.ch - **K-19**
Hôtel Le Grand Chalet - Restaurant La Ferme à Fredy - 024 493 01 01 - hotel@grand-chalet.ch - **I-17**
Hotel-Restaurant La Tour d'Ai - 024 493 22 80 - 079 829 38 28 - info@hoteltourdai.ch - **Q-16**
Croissanterie La Farandole - 024 494 27 06 - lafarandole@sunrise.ch - www.lafarandole.ch - **N-16**
Bar Le Saloon - 024 494 20 30 - lesaloonleysin@gmail.com - **O-16**
Refuge de Mayen - 076 358 39 59 - 079 261 82 73 - refugedemayen@gmail.com - **A-32**
Restaurant-Bar Davinda Lounge - 024 494 23 70 - www.davinda-lounge.com - **I-14**
Restaurant Buffet de la Gare - Station - 024 494 19 65 - stationleysin@gmail.com - **I-14**
Restaurant de Prafandaz - 024 494 26 26 - **D-1**
Restaurant Kebab de Troie - 024 494 23 24 - www.kebab-de-troie.ch - **O-17**
Restaurant La Calabre - 024 494 17 00 - 078 672 77 33 - info@lascalabre.ch - **P-13**
Restaurant La Fromagerie - 024 494 22 05 - 024 494 22 13 - froma@bluewin.ch - **P-15**
Restaurant La Patinoire - 024 494 20 70 - info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch - **U-19**
Restaurant La Piscine - 079 629 28 23 - **M-21**
Restaurant L'Essentiel - 024 494 24 26 - lessentiel.lab@bluewin.ch - **M-23**
Restaurant Les Fers - 079 439 50 44 - chalet@restaurant-lesfers.com
Restaurant Le Leysin - 024 494 23 15 - info@leleysin.ch - www.leleysin.ch - **P-15**
Restaurant Ô brin de Soleil - 024 494 34 80 - patrick.gil@bluewin.ch - **P-16**
Maison de vacances Beau Soleil - 024 494 23 09 - 079 219 33 87 - info@bsleysin.ch - www.bsleysin.ch - **N-20**
Maison de Vacances Villa La Joux - 024 494 13 84 / 079 125 125 7 - biglers.bockli@gmail.com - **H-15**
Organisation Silvio Giobellina OSG SA - 024 494 28 68 - www.osgsa.ch - **Q-18**

Divers

Association du Refuge de Solacyre - info@solacyre.ch - www.solacyre.ch
Leysin Med Sàrl - Cabinet médical de Miremont - Dresses Ott Stéphanie et Eva Rikley - 024 493 21 30 - **M-11**
CJF Physio Sàrl - Cabinet de physiothérapie - Rebord Jean-François - 079 620 58 52
Cabinet vétérinaire Erica André - 077 460 87 57 - **Q-8**
Jardin Gentiana - 024 493 33 00 - www.gentiana-online.ch - **Y-11**
Fondation Miremont - **M-11**
Résidence EMS Le Soleil - **T-16**
Société des Hôteliers Leysin

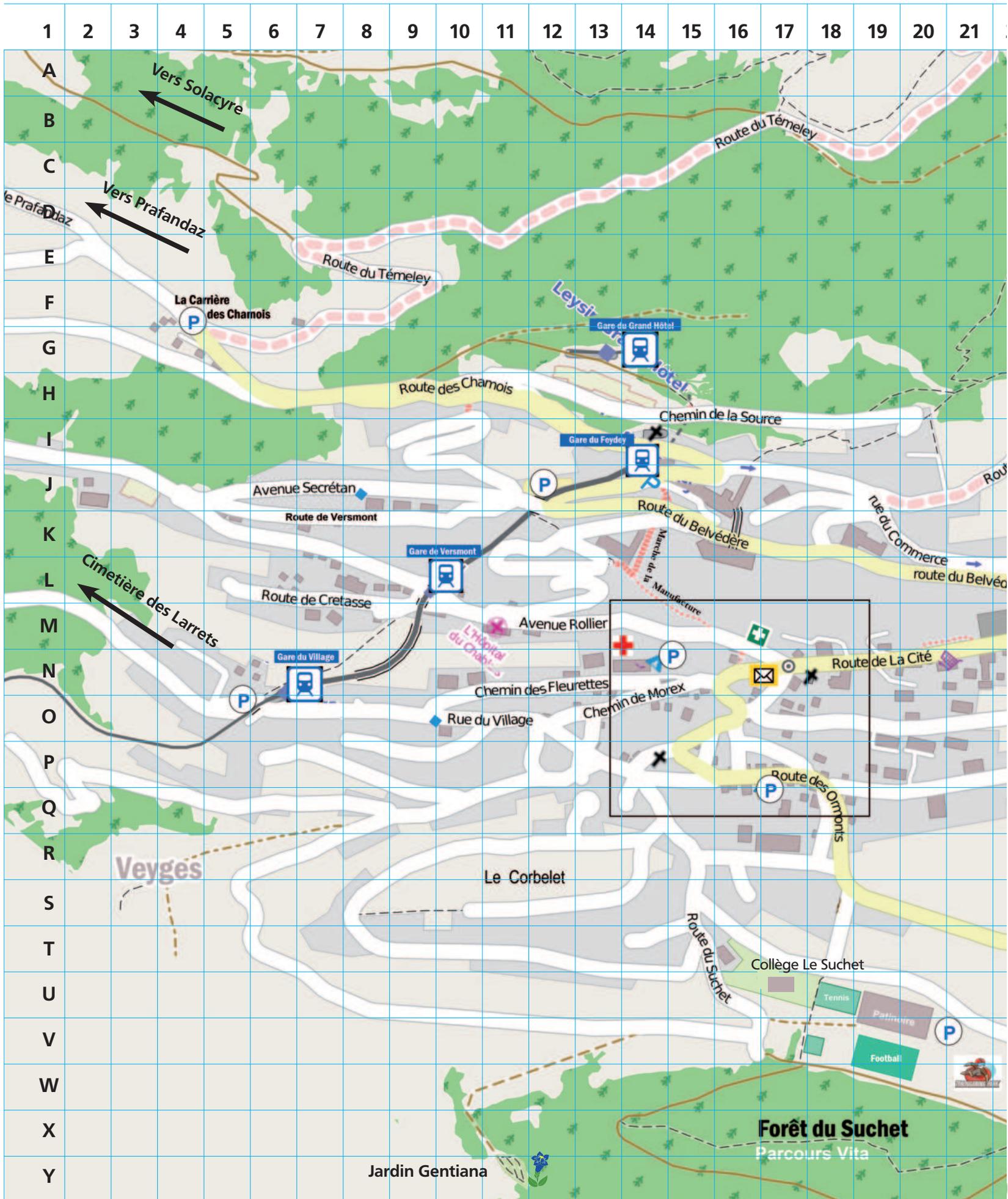
Membres sans activités commerciales

Besse Rémy - Bugnon Gilbert - Cottier Henri-Olivier
Huguenin Raymond - Pomathiod Gilbert

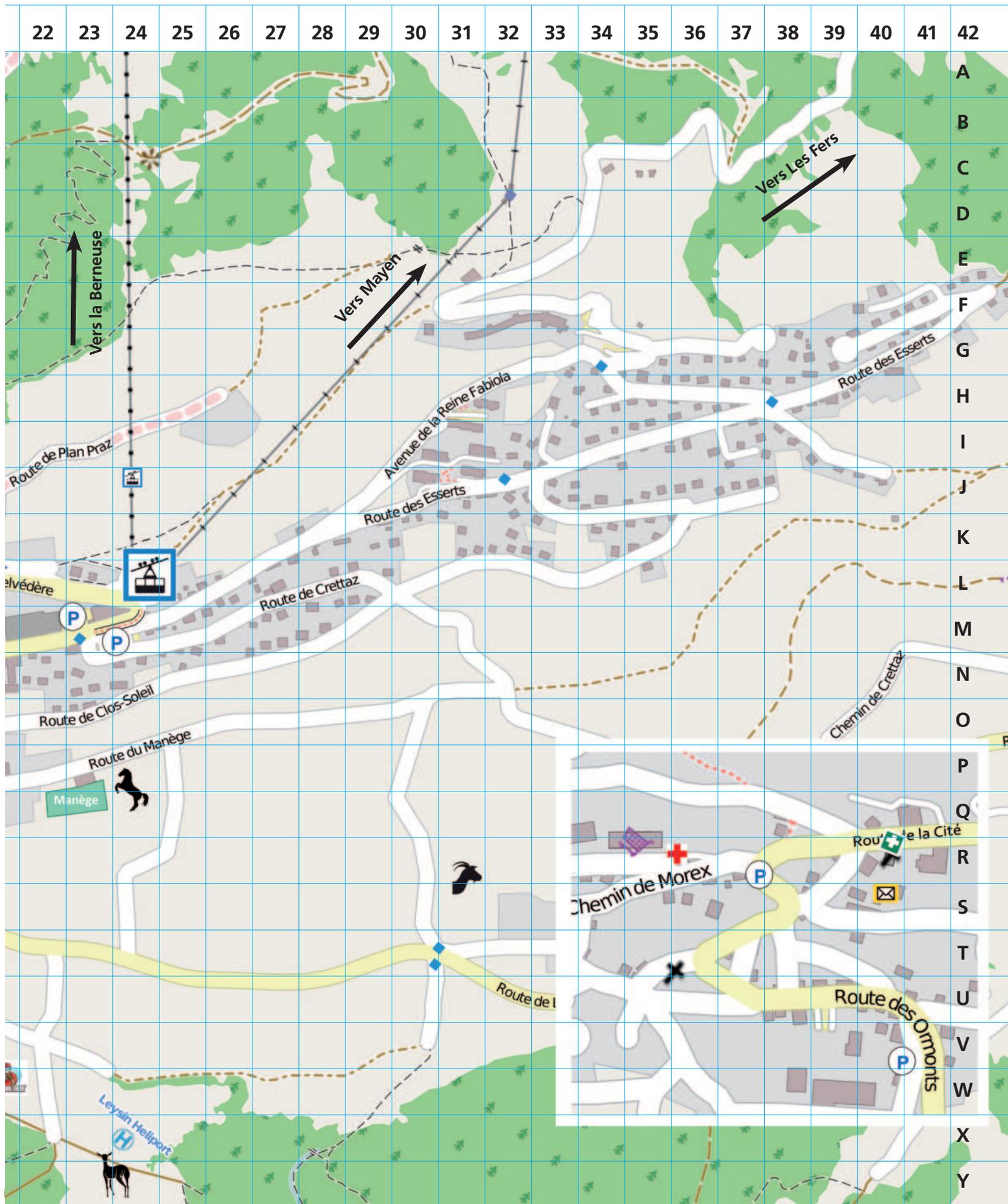


Plan de Leysin... pour situer et soutenir nos membres - voir pages suivantes... →

Plan de Leysin...



... pour situer et soutenir nos membres!



SOURIONS...

AU TRIBUNAL...

Un couple, en instance de divorce, se retrouve devant le juge.

- Après examen du dossier, déclare le magistrat en regardant le mari, le Tribunal accorde une pension alimentaire de 800 francs par mois à votre épouse.

- C'est parfait! s'exclame le mari, j'essaierai, moi aussi, de lui donner un petit quelque chose de temps en temps...

HISTOIRE DE CHIENS...

Deux gamins promènent leurs toutous.

- Le mien a un pedigree, se vante le premier.

- Un pedigree? C'est quoi, ça?

- C'est un arbre généalogique pour chiens.

- Pfff..., le mien n'est pas si difficile, il se contente de n'importe quel arbre!

PAN PAM
Airlines

PHOTOS
VIDEOS

Vol biplace
Réservation

079.638.26.02

Marc-Eric Pantillon panpam.ch

www.bluewavestudio.ch

+41 (0)24 494 14 00

Branding
Identité visuelle
Affiche/Flyer



Web design
Développement web
Site web/App



Stratégie
Gestion de projet
Consulting



bluewavestudio.ch

Swiss Made since 1998

BENU Pharmacie

Votre pharmacie parfumerie BENU Leysin a le plaisir de vous accueillir désormais tous les jours et ce toute l'année aux horaires suivants:

Lundi - vendredi :
08h00 à 12h30 et 14h00 à 19h00

Samedi :
08h00 à 17h00

Dimanche :
16h00 à 18h00

PHARMACIE BENU SA
Pharmacie Leysin
Avenue Rollier
1854 Leysin

T : +41 24 494 45 00
F : +41 24 494 45 08

leysin@benupharmacie.ch



www.benupharmacie.ch

Horaire du bus d'été

Bus Fahrplan Sommer

Bus Schedule Summer

Tous les jours - Jeden Tag - Every day

18.04.2017 - 15.12.2017

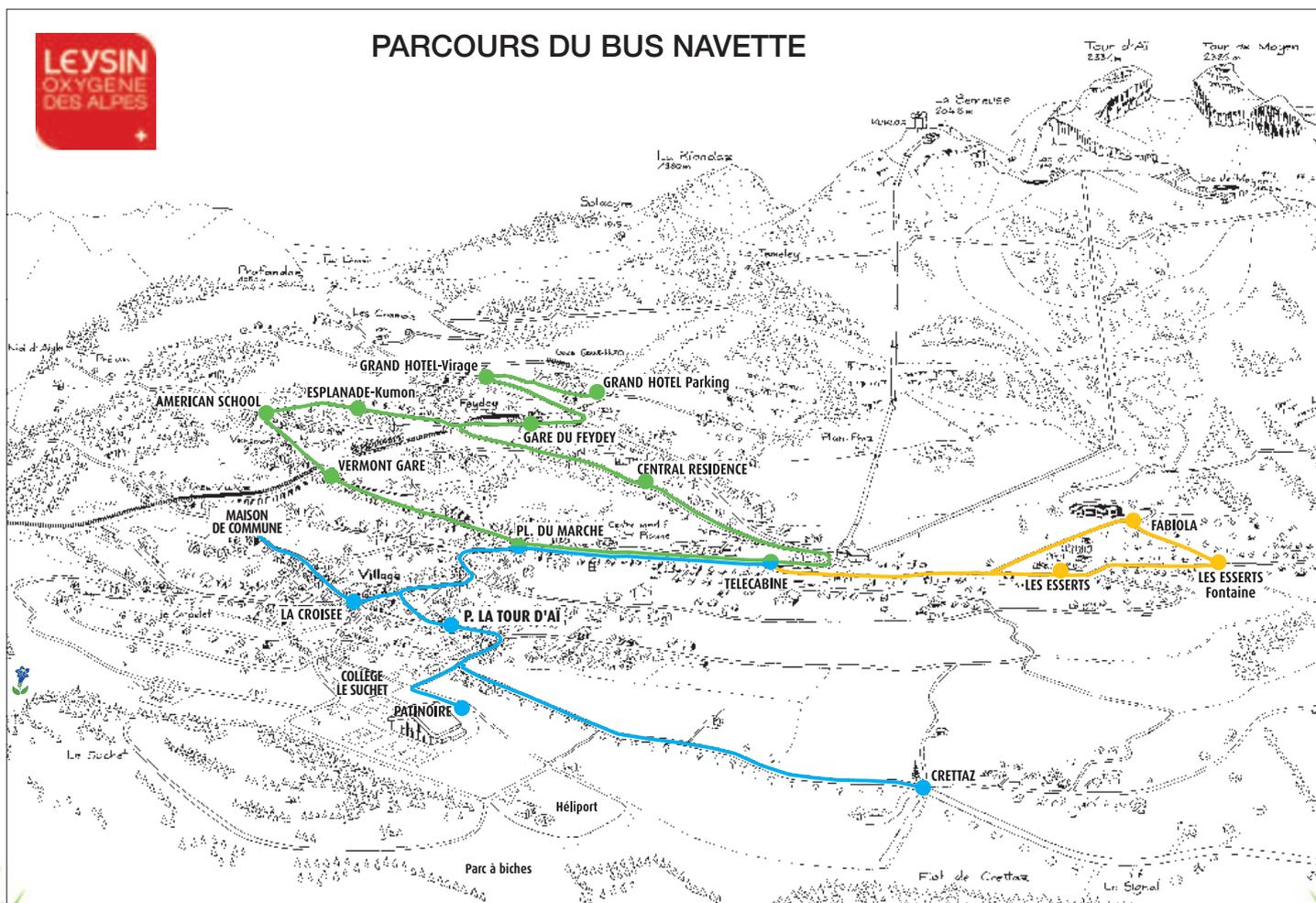


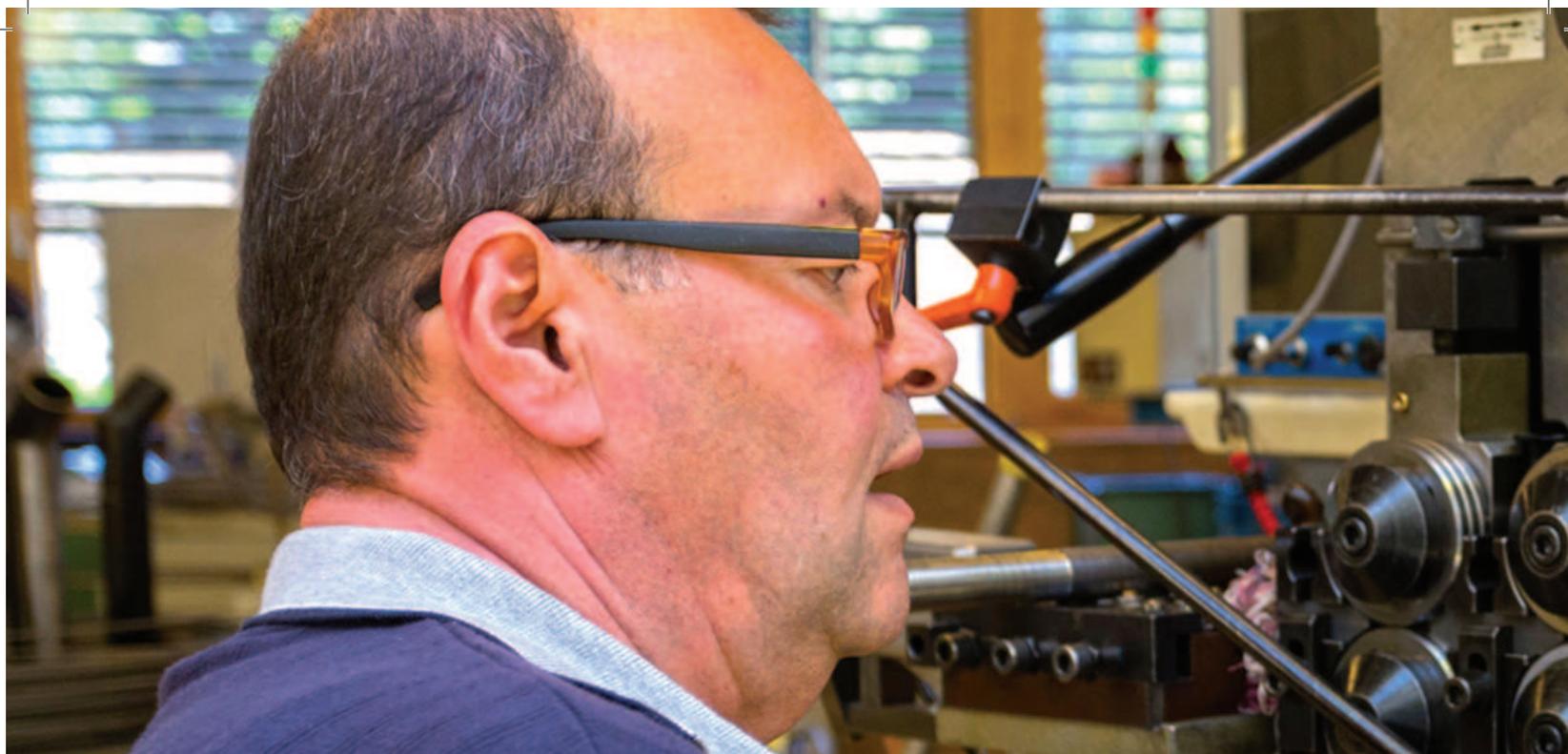
Bus Navette
Gratuit
Free / Gratis

Courses	1	2	3	4	5	6
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (DÉPART)	9.20	10.20	11.20	13.20	15.20	17.20
CRETTAZ	9.24	10.24	11.24	13.24	15.24	17.24
PARKING LA TOUR D'AÏ	9.27	10.27	11.27	13.27	15.27	17.27
MAISON DE COMMUNE (GARE VILLAGE) ⊙	9.30	10.30	11.30	13.30	15.30	17.30
LA CROISÉE	9.31	10.31	11.31	13.31	15.31	17.31
PLACE DU MARCHÉ	9.33	10.33	11.33	13.33	15.33	17.33
TÉLÉCABINE direction FABIOLA + LES ESSERTS	9.35	10.35	11.35	13.35	15.35	17.35
FABIOLA	9.38	10.38	11.38	13.38	15.38	17.38
LES ESSERTS - FONTAINE	9.39	10.39	11.39	13.39	15.39	17.39
LES ESSERTS - LES ALPES	9.40	10.40	11.40	13.40	15.40	17.40
TÉLÉCABINE direction PLACE DU MARCHÉ + FEYDEY	9.41	10.41	11.41	13.41	15.41	17.41
PLACE DU MARCHÉ direction FEYDEY	9.43	10.43	11.43	13.43	15.43	17.43
VERMONT - GARE	9.44	10.44	11.44	13.44	15.44	17.44
AMERICAN SCHOOL	9.46	10.46	11.46	13.46	15.46	17.46
ESPLANADE - KUMON	9.47	10.47	11.47	13.47	15.47	17.47
GARE DU FEYDEY direction GRAND HÔTEL ★	9.50	10.50	11.50	13.50	15.50	17.50
GRAND HÔTEL PARKING	9.52	10.52	11.52	13.52	15.52	17.52
GRAND HÔTEL VIRAGE	9.53	10.53	11.53	13.53	15.53	17.53
GARE DU FEYDEY direction TÉLÉCABINE + VILLAGE ★	9.54	10.54	11.54	13.54	15.54	17.54
CENTRAL RÉSIDENCE	9.56	10.56	11.56	13.56	15.56	17.56
TÉLÉCABINE direction VILLAGE	9.59	10.59	11.59	13.59	15.59	17.59
PLACE DU MARCHÉ direction PATINOIRE	10.01	11.01	12.01	14.01	16.01	18.01
PARKING LA TOUR D'AÏ	10.03	11.03	12.03	14.03	16.03	18.03
CARRAYE - PATINOIRE	10.04	11.04	12.04	14.04	16.04	18.04
CRETTAZ	10.06	11.06	12.06	14.06	16.06	18.06
PATINOIRE - COLLÈGE LE SUCHET (ARRIVÉE)	10.10	11.10	12.10	14.10	16.10	18.10

Info: ⊙ GARE VILLAGE trains arrivées 17 • départs 03 – ★ GARE FEYDEY trains arrivées 22 • départs 57

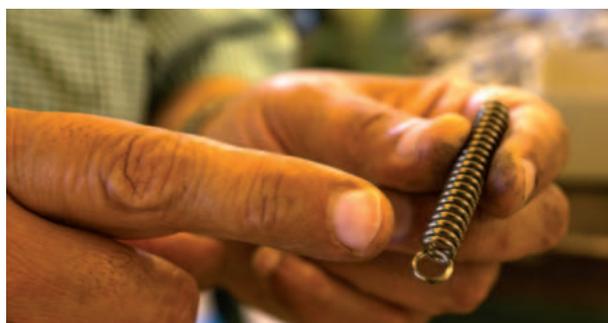
Arrêts sur demande: Route des Esserts 20 - Miremont - Beau-Site - Top Pub et à l'église catholique du Feydey





LA MANUFACTURE FAIT PARTIE DU PATRIMOINE LEYSENOUD

La Fondation privée a procuré du travail aux tuberculeux en soins à Leysin, avant d'offrir des places de travail à des personnes au bénéfice d'une rente d'invalidité. Une histoire magnifique lancée par le Dr Rollier.



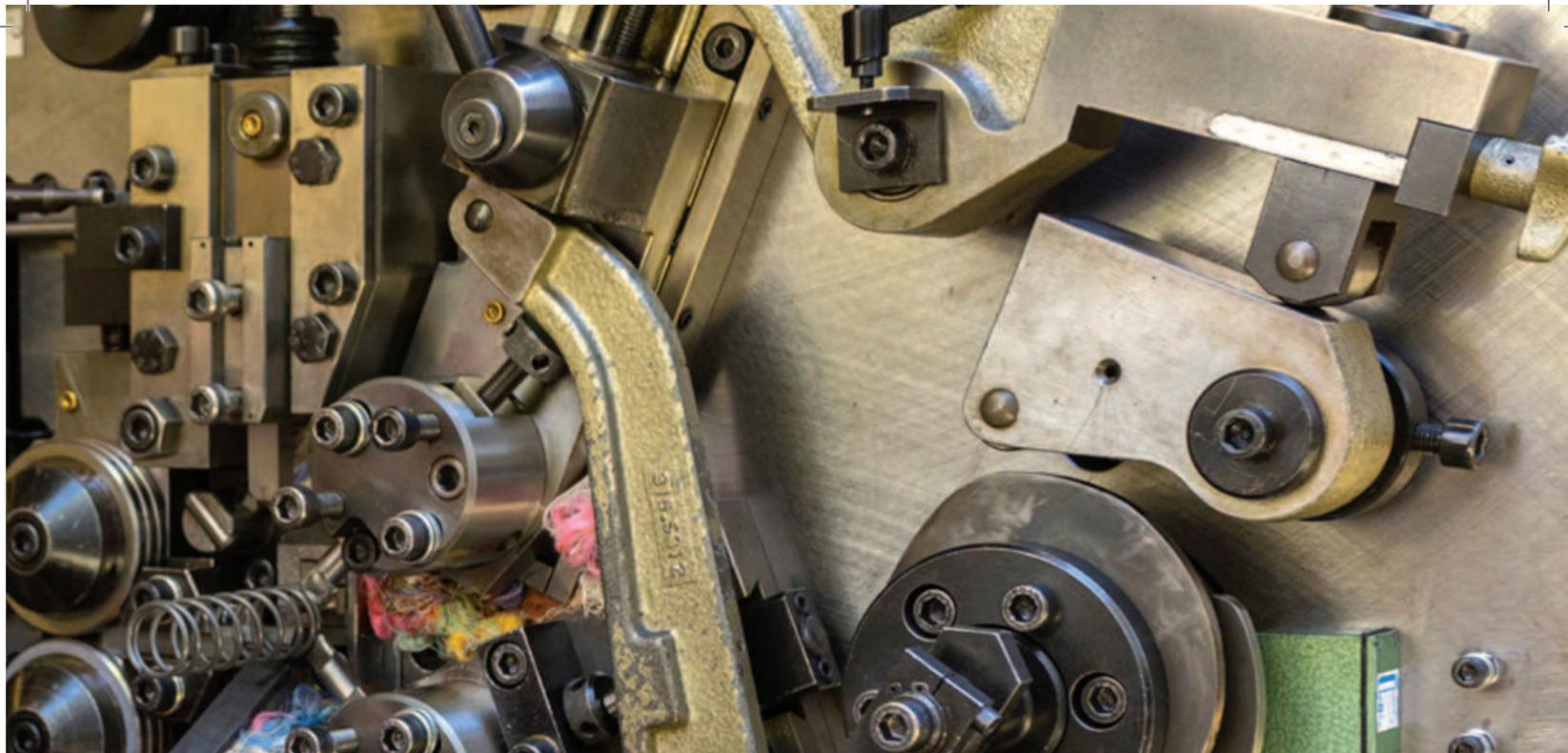
Si on fabrique des ressorts à Leysin, c'est grâce à... une victime de la tuberculose. Jeanne est toute jeune mariée en 1902 quand elle est frappée par la terrible maladie. Un séjour à la montagne, au soleil et loin de la pollution des villes, est recommandé. Leysin, dont les statistiques montrent un ensoleillement et une qualité d'air au-dessus de la moyenne, s'est positionnée dès la fin du 19^e siècle pour développer des sanatoriums. A l'instar de Jeanne, les malades affluent de nombreux pays; en 1930, la station abritera 80 cliniques, 3'000 malades, 50 médecins et 300 infirmières !

LA RÉVOLUTION PAR L'HÉLIOTHÉRAPIE ET LE TRAVAIL

La jeune femme est rejointe par son mari dès 1903: Auguste Rollier, originaire du Jura bernois, est médecin. Il s'investit aux côtés des patients pour lutter contre la maladie, débutant une aventure médicale, économique et sociale. Jusqu'à sa mort en 1953, il sera une figure de proue à Leysin, mais aussi au niveau international, avec notamment une nomination pour le prix Nobel de médecine distinguant «son» héliothérapie.

Soleil, travail et joie: ce sera son leitmotiv. Auguste Rollier est en effet convaincu que pour retrouver la santé, la personne soignée a besoin de l'héliothérapie, mais aussi une activité professionnelle qui lui rendra dignité et utilité. Après avoir créé des cliniques, le médecin lance en 1930 la Fondation de la Clinique de la Manufacture. L'activité est concentrée sur le travail réalisé à la main, évitant les travaux lourds ou potentiellement nuisibles à la santé chancelante des malades.





UNE TRANSITION BIENVENUE

«La Manufacture a changé d'appellation plusieurs fois mais elle est toujours une fondation sans but lucratif à destination des personnes atteintes dans leur santé» souligne son directeur actuel, Dominique Pillonel. En montant l'escalier menant à son bureau, il nous montre une lampe d'aiguillage. «En 1933, les CFF ont acquis les ressorts qui maintiennent l'ampoule sur son socle; ce fut la première grande commande de ressorts.» L'arrivée des antibiotiques contre la tuberculose, fin des années 50, a marqué la fin des sanatoriums, mais pas l'arrêt de la Manufacture.

« Cette période a vu la création de l'assurance invalidité, rappelle Dominique Pillonel, directeur depuis 1998. Notre entreprise a été une pionnière des ateliers protégés en Suisse. Nous employons depuis lors du personnel souffrant de handicaps physiques, mentaux et psychiques; des hommes et des femmes encadrés par du personnel formé. Ici, nous avons besoin de temps, nous aimons partager notre métier, nous avons du cœur, beaucoup d'empathie et de la patience. » C'est l'une des clés du succès à côté des compétences professionnelles et d'un savoir-faire technique reconnu.

Le personnel vient en partie du Chalet de l'Entraide et de la Résidence Le Soleil.

Les ateliers, situés dans un bâtiment à l'entrée de Leysin, sont lumineux et fonctionnels. Si la Manufacture est restée au rez-de-chaussée du bâtiment historique après la fermeture de la clinique – passée entre-temps dans le giron des Hôpitaux bernois – en 1986, elle occupe ses installations actuelles depuis 2004. Un savoir-faire technique et social se maintient donc avec succès dans la station de Leysin.

Frédéric Van Vlodorp



Learn the Art of Swiss Hospitality Management



At the Swiss Hotel Management School, you will learn the traditions of Swiss hoteliers in an authentic hospitality environment. Choose from a broad range of programmes in **Hotel Operations, Events, Resort and Spa Management**, with an emphasis on practical skills.

- Higher Diploma, Bachelor's Degree, Postgraduate Diploma and Master's Degree
- Paid internships and career placement
- Unique learning environment steeped in the heritage of the Swiss hospitality tradition

The Swiss Hotel Management School welcomes visitors by appointment year round. For further information www.shms.com

Comfort and Relaxation

The Beauty Spa is open from Monday to Friday, 1 - 7 p.m.

Mont-Blanc Palace | Leysin | T 024 493 28 84

SWISS HOTEL MANAGEMENT SCHOOL
 Mont-Blanc Palace, Avenue Léopold de Reynier 2, 1854, Leysin

info@shms.com
 www.shms.com



Ecouter

Nous cernons vos besoins, qu'il s'agisse d'opérations bancaires quotidiennes, de prévoyance, d'objectifs de placement ou de propriété du logement

Laurent Fahrni
 Votre conseiller à la clientèle pour Leysin

UBS Switzerland AG
 Rue de la Gare 4
 1860 Aigle

ubs.com/suisse

© UBS 2015. Tous droits réservés.





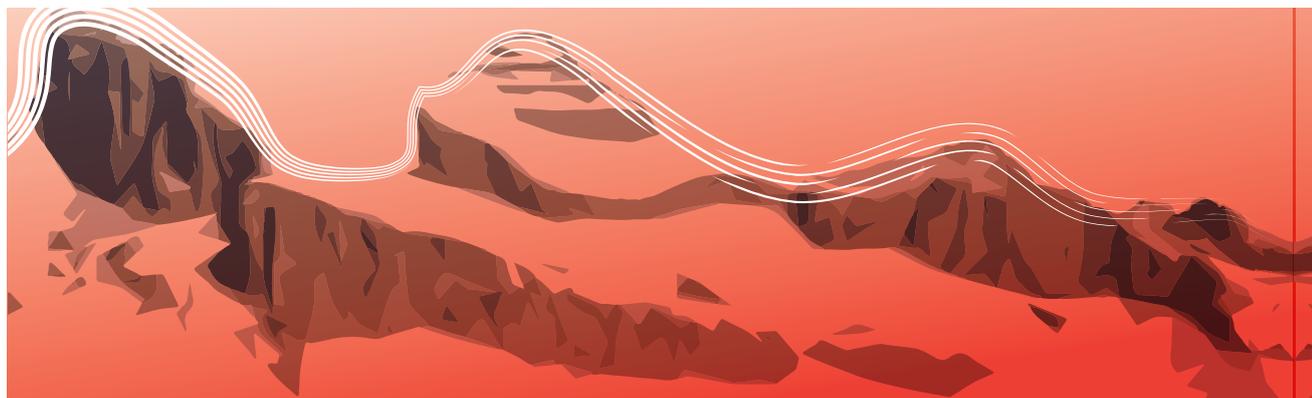
Après avoir occupé les étages inférieurs de la clinique 'La Manufacture bernoise', l'entreprise est installée depuis 2004 dans le bas du village de Leysin.

UNE ENTREPRISE QUI NE MANQUE PAS DE RESSORT !

Bientôt centenaire, la Manufacture a survécu au rythme des changements pour occuper encore aujourd'hui environ 90 personnes. A Leysin, elle s'est spécialisée dans les ressorts de tous types, de plus en plus complexes, pour les machines d'impression et d'emballage, l'horlogerie, les instruments de mesure, les appareils médicaux, etc. A Aigle, si la fabrication de puzzles Pénélope n'a pas résisté à la concurrence chinoise, l'entreprise est aujourd'hui active dans le cartonnage et l'industrie graphique (travail sur verre).



Pour en savoir plus sur l'histoire de la Manufacture :
« La Manu, histoire d'espoirs, 1903-2004 » par Denis Seydoux, paru en 2004.



Du Moléson aux Tours d'Aï - 25 ans

C'est le 1^{er} mai 1992 que Leysin a accueilli son nouveau boulanger et sa jolie boulangère.

Quel beau symbole ce jour de la Fête du Travail pour commencer à nourrir la population de Leysin et le travail bien fait; Marc et Dominique Buntschu en ont fait leur credo.

Avec une formation de boulanger, pâtissier, confiseur et glacier, Marc était dans le pétrin à Bulle, alors que Dominique faisait dans la dentelle au sein d'une boutique de lingerie fine à Fribourg.

Reprendre une boulangerie à Leysin ?

Pourquoi pas lorsque l'on a 28 ans, plein d'idées et de l'enthousiasme à revendre. Et puis, une fois franchi le Col des Mosses, le Canton de Fribourg n'est pas loin !

Si Marc a pu travailler pendant quelque temps avec Pierre Locca, le futur ex-proprétaire de la boulangerie, il n'en fut pas de même avec Dominique qui a reçu les clés de la boutique le 30 avril 1992, à 18h30, pour ouvrir dès le lendemain à l'aube. Cette première journée a dû être bien longue !



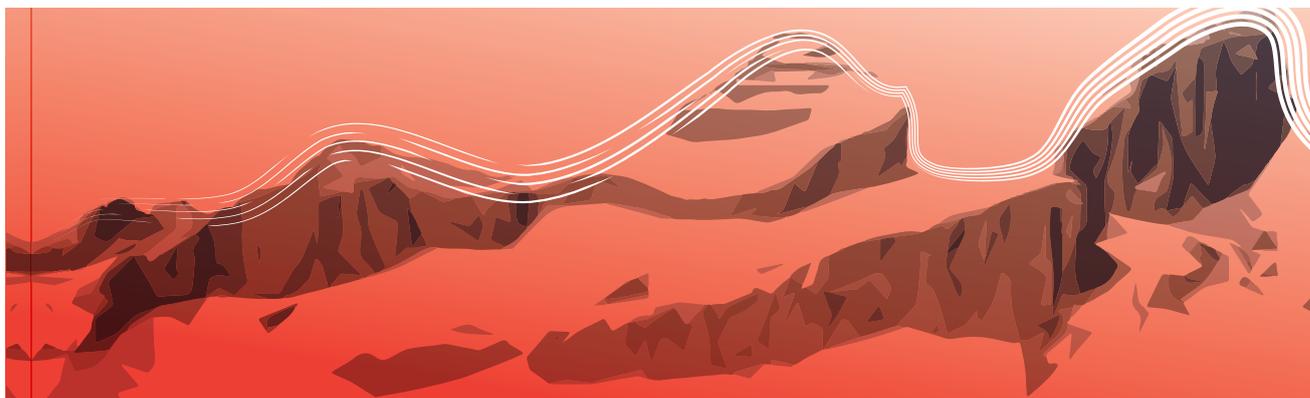
Aidés par leurs fidèles collaborateurs, notamment Denise Barreiro, Laurent Dubois, Marco Benassi et Stéphane Lecerf, l'aventure a pu commencer dans de bonnes conditions.

Privilégiant la qualité, Marc et Dominique se sont fait un point d'honneur de n'utiliser, dans leurs pains, gâteaux et autres gourmandises, que des produits de fabrication artisanale, sans aller toutefois jusqu'à planter un champ de blé devant leur laboratoire !

Ce choix de la qualité se traduit par leur devise :

«Des produits purement artisanaux et rien d'autre!»





En 1995, après quelques travaux importants, l'ancienne boulangerie prend l'allure d'une Boutique à Pain moderne, élégante et mieux adaptée à la vente.

En 2014, une antenne est ouverte aux Mosses où l'on vend également des produits du terroir, ainsi que des articles de première nécessité.

On ne fait pas que du pain chez les Buntschu, puisqu'en 1994, Morgan a montré le bout de son nez, suivi de Marine, en 1997. Aucun des deux n'étant intéressés par le dur métier de leurs parents, ils ont cependant choisi de rester à Leysin pour y accomplir leur apprentissage.

Henry Ford disait en examinant ses comptes : « je ne vois pas inscrite au bilan, la valeur de mes collaborateurs » ; or Marc et Dominique connaissent bien la valeur de leurs 10 fidèles employés. Au cours de ces 25 années, ils ont également formé 15 apprentis, ce qui est remarquable pour un métier si particulier.

Si les Leysenouds apprécient le croustillant du pain et le sourire de la boulangère, la famille Buntschu aime ce coin de montagne devenu sa nouvelle patrie et considère maintenant les Tours d'Aï comme étant aussi un peu à elle. Jolie manière d'exprimer sa reconnaissance à Leysin et à sa population !

Gourmandine





LE CHÂTEAU D'AIGLE

DU CHÂTEAU AU MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN



Le Château d'Aigle et son Musée de la vigne et du vin relève de nouveaux défis, s'adapte à son temps et aux attentes de ses visiteurs. Le musée s'appuie sur les pratiques actuelles du monde viti-vinicole dans nos régions et les inscrit dans leurs contextes environnementaux et historiques. Sept expositions sont présentées, faisant une large place à l'interactivité, abordant les thèmes du paysage, de la biodiversité, de l'éducation au goût, de l'écologie, de l'économie et de l'art, de la fête, tout autant que ceux des travaux du vigneron à la vigne et à la cave.

VIGNES D'ARTISTES – DU 6 MAI 2017 AU 7 MARS 2018
Pendant plus de cent ans, les imprimeurs Trüb, Simplon, puis Roth & Sauter ont été bien connus pour être les « Couturiers du flacon ». Dessins et autres œuvres originales d'artistes tels que Paul Boesch, Robert Héritier, Albert Chavaz ou Roland Schaller, panneaux publicitaires, étiquettes de vin et livres, tous concourent à illustrer les splendeurs des vignobles romands.



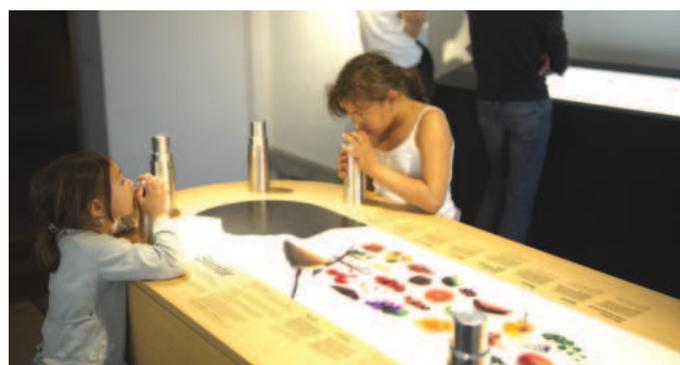
INFORMATIONS PRATIQUES



À DÉCOUVRIR... OU REDÉCOUVRIR !

MYSTÈRE AU CHÂTEAU EN FAMILLE

En famille, c'est une visite "Mystère au Château". Grâce au fascicule regroupant une dizaine de questions adaptées à leur âge, les enfants visiteront le Château d'Aigle de façon ludique et interactive. De salle en salle, ils devront faire preuve d'un excellent sens de l'observation, leur permettant ainsi de compléter le quiz. Esprit de déduction, imagination au programme pour petits et grands.



RICHE PROGRAMME D'ANIMATIONS

- Apéro Musée
- Tous les jeudis à 17h
- Visite et dégustation
- Chasse au dragon
- Tous les samedis à 10h30
- Animation enfant

WWW.CHATEAU AIGLE.CH – INFO@CHATEAU AIGLE.CH - T: +41 (0) 24 466 21 30
OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE, DE 10H À 18H ET TOUS LES JOURS EN JUILLET ET AOÛT



FROMAGES CHAUDRON

Produits laitiers de premier choix
Mélanges fondue
Fromages à raclette
Choix de yogourts

Succursale de Leysin
Tél. 079 855 22 72
Fax 024 494 13 78
info@fcsa.ch

Cultes et messes à Leysin



Chapelle catholique du village
Messe le dimanche à 10h15
Mobile: +41 (0)79 374 46 68



Paroisse protestante
de Leysin
Tél. +41 (0)21 331 56 74
frederic.keller@eerv.ch
www.eerv.ch
Culte dimanche à 10h30



English Speaking Church
englishchurchleysin.blogspot.com
Culte dimanche à 9h30 à la
Maison de paroisse

Naturellement, nous livrons également
de savoureuses aubergines.



Fruits & Légumes d'exception

Léguriviera
GROUPE
www.leguriviera-groupe.ch



T. 058 595 95 00 - F. 058 595 95 01 - info@leguriviera-groupe.ch



Assurance et prévoyance /

AXA Winterthur vous permet de bénéficier d'une protection financière privée aussi bien que professionnelle. Nos solutions d'assurance et de prévoyance sont taillées sur mesure pour répondre à vos besoins.

Sautez le pas. Rejoignez-nous.

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

AXA Winterthur
Bureau de vente Leysin
Sandra Mottier
Silvano Meli
Héliport, 1854 Leysin
Téléphone 024 494 31 91
Fax 024 494 33 70
sandra.mottier@axa-winterthur.ch
www.axa-winterthur.ch



24^{ème} Nuit des Fées

19 et 20 août 2017

L'Union des sociétés locales vous invite au 30 ans du



Chers lecteurs, habitants ou visiteurs de passage,

A l'heure actuelle, les festivals de musique sont présents partout, tous les styles y sont représentés. Ce phénomène de société s'est développé de manière spectaculaire; chaque région ou presque a vu naître un festival, qu'il soit spécifique à un genre de musique ou représentatif des musiques du monde, chaque nouvelle édition est une aventure pour les organisateurs et les locaux. Chacun s'approprie «son festival», le vit à sa manière et dans n'importe quelle condition météo. A travers les siècles, chaque civilisation avait son mode de réunion ou de rassemblement; à notre époque, les festivals sont certainement une nouvelle manière de se rassembler pour partager des moments incroyables.

Les plus jeunes d'entre nous n'ont, bien sûr, pas connu le Leysin Rock Festival; en revanche, chaque fois que j'évoque aujourd'hui cette aventure, je perçois énormément d'émotion, des lumières ou des larmes plein les yeux et bien sûr des anecdotes croustillantes de la part des jeunes quinquas d'aujourd'hui qui avaient toute la fougue de leur jeunesse pour cet évènement mythique, il y a maintenant 30 ans.

En sept éditions, (1987 – 1993) ce festival a vu le passage de plus de 350'000 festivaliers; il s'est déroulé dans des conditions dantesques, dans un lieu où les Celtes se réunissaient déjà il y a quelques siècles. Oui! on peut qualifier ce festival de mythique, renaîtra-t-il de ses cendres un jour? Nul ne le sait, mais la flamme est toujours là, gardée précieusement par nos vénérables Fées.

Cette année, l'Union des sociétés locales a souhaité, à l'occasion de la traditionnelle Nuit des Fées, célébrer ce trentième anniversaire, en faisant revivre, l'espace d'un week-end, l'ambiance et l'esprit du Leysin Rock Festival.

Alors, nostalgiques, jeunes et moins jeunes, venez nombreux les 19 et 20 août prochain, découvrir et partager des moments inoubliables avec les sociétés locales. N'hésitez pas à vous déguiser en Serge Gainsbourg, Billy Idol ou Patricia Kaas et participer au concours de déguisement.

Je profite de ces lignes pour lancer un appel aux lecteurs qui possèdent des archives (photos, films) et qui pourraient les mettre à disposition du Comité d'organisation afin de préparer un diaporama géant. Pour nous contacter, il suffit d'écrire à

secretariat@nuitdesfeesleysin.ch
ou un simple appel au
079 471 61 40.

Le Comité d'organisation vous invite et se réjouit de vous accueillir à Leysin, pour la 24^{ème} édition de la Nuit des Fées.

Vive le Rock, vive la fête et bel été à tous!

Pour le Comité d'organisation
Pascal Favey
Président de l'USL



UNE GRANDE EQUIPE A VOTRE SERVICE

DE LA RIVIERA...



RUE DU LÉMAN 12
1815 CLARENS
TEL : 021/964.75.43
FAX : 021/964.75.62



AV. MAYOR-VAUTIER 6
1815 CLARENS
TEL : 021/964.11.61
FAX : 021/964.11.65
boissonsriviera@bluewin.ch



1860 AIGLE
Administration :
BOISSONS RIVIERA SA
1815 CLARENS

...AUX ALPES VAUDOISES ET VALAISANNES

1854 LEYSIN 024 494 34 80
obrindesoleil@bluewin.ch

Amusons-nous...

HISTOIRE DE FRUITS...

Un beau jour de printemps, la température était douce et je reçois la visite de mon ami Emile dans mon verger. Le vert tendre et les fleurs lui plurent tellement qu'il eut cette envolée lyrique :

- La nature, n'est-ce pas grandiose ?

Le regard rêveur, il me montre un arbre, près de la tonnelle, et poursuit :

- Par exemple, là-bas. Il y a peu de temps, il portait encore des gros bourgeons; maintenant il fait une floraison magnifique et bientôt on le verra recouvert de pommes. N'est-ce pas un miracle de la nature ?

Je lui répondis en approuvant de la tête :

- Oui, c'est un grand miracle, effectivement, puisqu'il s'agit d'un prunier...

LE GAZ NATUREL
AU SERVICE
DE VOTRE
CONFORT



DÉCOUVREZ TOUTES LES APPLICATIONS DU
GAZ NATUREL SUR WWW.HOLDIGAZ.CH

gaz naturel
L'énergie qu'on aime.

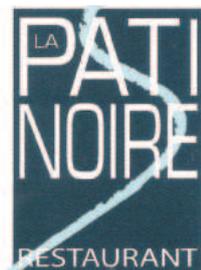
vente • location • administration de PPE



Votre agence de proximité

Domicim Leysin
Rue Louis Favez - 1854 Leysin
024 494 15 15
leysin@domicim.ch

www.domicim.ch



Zoran Sevic

Cuisine traditionnelle

Tartare

Chasse (en automne)

Ouvert 7/7 de 7h30 à 23h30

Route des Centres Sportifs 4
1854 Leysin

T +41 24 494 20 70
info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch

Villeneuve - Yvorne
Aigle - Ollon - Bex

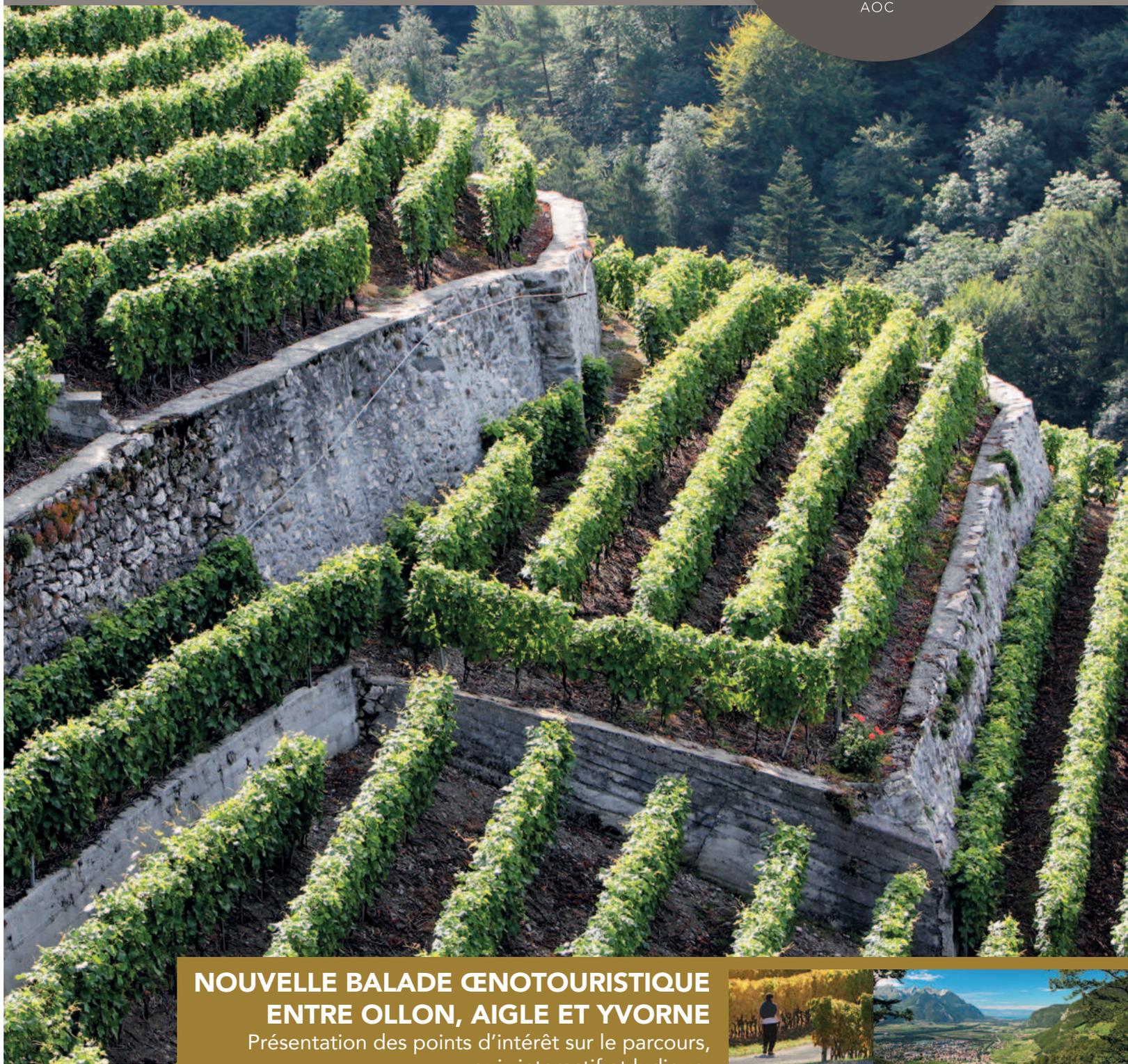
cinq terroirs, une appellation



Chablais

vignobles de caractère

AOC



**NOUVELLE BALADE ŒNOTOURISTIQUE
ENTRE OLLON, AIGLE ET YVORNE**

Présentation des points d'intérêt sur le parcours,
quiz interactif et ludique.





DANIEL AEBERSOLD CAPTE LA NATURE ENTRE LACS ET MONTAGNES

Le photographe exporte les images de Leysin à travers ses cartes postales et calendriers



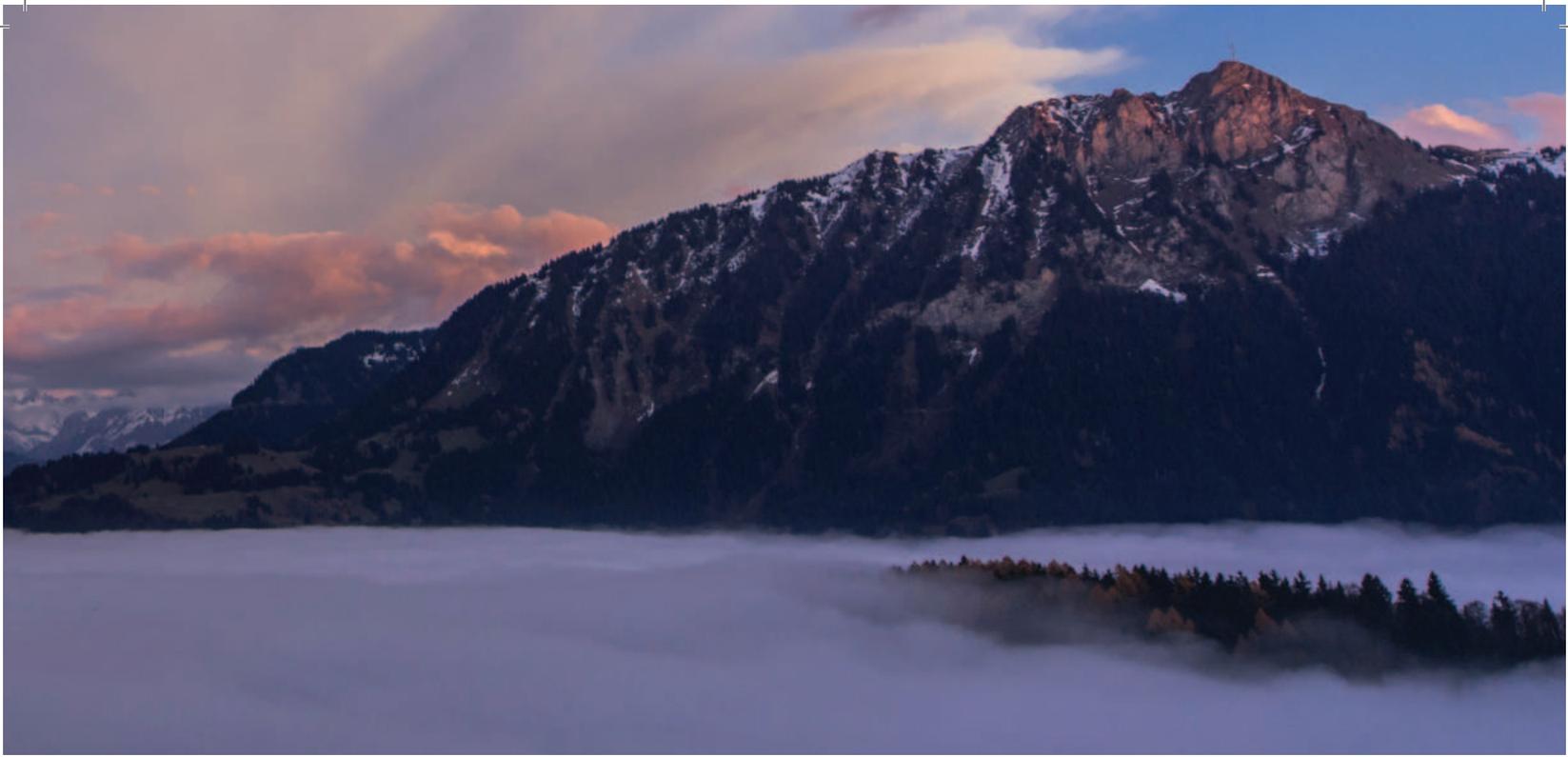
« Parfois, je me demande ce que je vais encore photographier, mais j'arrive toujours à faire quelque chose de différent! » C'est dire si la passion habite Daniel Aebersold. Ce goût pour la photo remonte à ses débuts professionnels dans l'héliogravure, un procédé d'impression de haute qualité aujourd'hui disparu. Cet appétit se nourrit avant tout de la nature, qu'il côtoiera notamment durant ses années comme moniteur de ski et son travail avec les bûcherons. Avec aussi, évidemment, ses nombreuses escapades photographiques ici et ailleurs.

Ce natif de Vallorbe, installé à Leysin depuis 1978, est surtout un visage connu grâce à plus d'un quart de siècle vécu au bord et dans les coulisses de la piscine couverte. Aujourd'hui, c'est plutôt son regard qui fait sa réputation: en plus des calendriers de la région, Daniel Aebersold produit des cartes postales de Leysin, disponibles dans les kiosques et à l'Office du tourisme.

UN GOÛT PRONONCÉ POUR L'EAU

La nature est donc son premier choix. « J'aime me balader ou pratiquer la randonnée à ski, muni de mon appareil photo. Je pars souvent sans objectif précis, guidé par les saisons. » Daniel Aebersold aime particulièrement l'eau et ses abords, et pas seulement à la piscine. Il arpente ainsi avec grand plaisir les rivières, les lacs et les cascades, ou encore le lac Léman, surtout quand la bise forme des vagues, les coteaux du Lavaux, où les lumières le fascinent, la réserve des Grangettes, à la faune et la flore si riches.





Les préalpes vaudoises sont également un terrain d'aventures, sans compter évidemment Leysin et ses hauts, avec une préférence pour les alentours de la Berneuse, Mayen, les Fers, Prafandaz ou encore Riondaz.

CONSTRUIRE LA PHOTO

«Je sais prendre le temps pour composer une image. J'essaie souvent de mettre des perspectives dans mes clichés: quelque chose doit se passer aux différents plans. J'aime aussi jouer avec les lumières, mettre une ambiance, ou même que la photo raconte une histoire.»

Au niveau technique, cet adepte de l'argentine est passé au numérique, mais en minimisant les retouches. «Je travaille surtout sur les contrastes, sans fausser la réalité.»

Daniel Aebersold apprécie également l'événementiel à Leysin (cortèges, Nuit des Fées,...) ou sur le lac Léman (courses du Bol d'or,...). «Je recherche alors les regards décalés, je joue sur les points de vue, je vais chercher les détails au zoom, etc.»

Le Leysenoud participe – avec succès – régulièrement à des concours et s'amuse particulièrement à photographier les phénomènes météorologiques en espérant voir ses images diffusées dans la rubrique «photo du jour» le jeudi après la météo sur la RTS. De quoi porter haut et loin les couleurs de Leysin.



Frédéric Van Vlodorp



*Copyright:
Daniel Aebersold*



IL Y A 20 ANS, en août 1997 naissait l'Association CLE (Centre Leysenoud de l'Enfance) créée sur l'initiative de deux parents bénévoles de Leysin. C'est grâce à cette Association que la Garderie Arc-en-Ciel a vu le jour.

La garderie a ouvert ses portes dans un petit chalet au centre du village où elle a accueilli jusqu'à 8 enfants par jour, dès l'âge de 2 mois, jusqu'à l'entrée à l'école enfantine.

Après une année déjà, le comité de l'Association et les deux éducatrices engagées se rendent à l'évidence que les locaux sont trop exigus au vu de la demande. Se sont alors suivis plusieurs déménagements et agrandissements dans le village, pour arriver le 1^{er} décembre 2009 dans les locaux actuels, l'ancienne Poste du Feydey, que l'architecte Jean-Rolf Wacker a transformée en un magnifique lieu collectif de vie pour les enfants de 3 à 36 mois.

Dès 2011, la garderie a une capacité d'accueil de 22 enfants par jour, repartis en 3 groupes. Le groupe de Bébé 5 places, le groupe de Trotteurs 7 places, et le groupe des Grands 10 places.

L'équipe éducative se compose de la direction, de 3 éducatrices ES (éducatrice de l'enfance), de 2 ASE (Assistante socio éducative), 1 auxiliaire, 1 apprentie et 1 stagiaire.

La garderie est à considérer comme la première étape d'un parcours de construction de l'identité de l'enfant. L'apprentissage n'est pas quelque chose qui va de l'adulte à l'enfant, mais quelque chose que l'enfant construit dans une interaction continue avec l'environnement qui l'entoure.

Le champ professionnel de l'éducatrice est d'organiser la journée des enfants selon ses besoins et ses capacités. Pour pouvoir répondre à cette exigence, elle est attentive à ce que dans la **salle des Bébé**s on trouve des objets de différentes matières, différentes consistances faciles à attraper avec les petits doigts. Des objets qui éveillent la curiosité et l'imagination. Dans le **groupe des Trotteurs**, les objets sont plus grands. Ils donnent envie de chercher et de combiner. Les bidules, comme nous les appelons, sont des objets de récupération (boîte à fromage, tubes en plastique,



L'ENFANT

ne joue pas pour apprendre -
il apprend parce qu'il joue

(Jean Epstein)

cubes en bois et bien d'autres trésors qui enrichissent les jouets plus traditionnels). Chez les Grands, on trouve la cuisine dînette, avec la poussette et les poupées pour le jeu symbolique (faire comme l'adulte), les déguisements avec les lunettes, des chaussures qui font clip-clap quand on marche. Les LEGO, mais les petits!!! Les jeux de société avec des premières règles simple à respecter. Dans chaque salle, il y a une cabane pour se cacher ou se reposer. Chose souvent oubliée dans notre société.

Les repas de la garderie sont les mêmes que ceux de la cantine scolaire. La demande des parents est souvent : mon enfant mange-t-il les légumes chez vous? Chez nous, l'enfant se sert lui-même. L'effet de groupe, et le fait d'avoir le temps pour manger, incite l'enfant tout naturellement à goûter.

L'équipe éducative, qui entoure les enfants, travaille selon son projet pédagogique en utilisant des idées et philosophies Reggio de Loris Maraguzzi, de Reggio Emilia (Italie), ainsi que bien d'autres auteurs connus dans le monde de l'éducation.

Entourés d'une équipe de professionnels, il est clair que nous ne faisons pas que de la garde d'enfants, nous faisons plus que de la garde.

C'est une fierté de participer **avec** les parents à l'éducation de leurs enfants, en leur donnant le sentiment de confiance, la connaissance de soi, le sentiment d'appartenance et de réussite. En somme, les ingrédients nécessaires pour réussir sa propre vie.

Les photos parlent plus que les mots...

Pour les personnes intéressées, la porte de notre établissement sera ouverte le samedi 24 juin 2017 de 10h à 15h, jour du Marché au Feydey. Vous êtes les bienvenus pour une visite guidée par les éducatrices de la Garderie Arc-en-Ciel.



Carrelages - Parquets
Revêtements de sols en tous genres - Travail soigné
Leysin - Les Ormonts



www.carrelage-parquet.ch



RIPOSI & FILS
SARL

Tél. 024 494 23 05 / 079 409 31 09 - Fax 024 494 32 55 - riposifils@bluewin.ch

**Ferblanterie - Couverture
Etanchéité**



Leysin - Les Ormonts

1854 Leysin - Bât. Le Mirabeau
Tél. 024 494 40 46
Fax 024 494 32 93
Mobile 079 447 32 85
patrick.oguey@bluewin.ch



AVIOLAT TRAVAUX

Noëlie & Pierre-André AVIOLAT

Chantiers : 079 608 07 15

Bureau : 024 494 56 01

Fax : 024 494 29 85

www.atravaux.ch - lesaviolat@bluewin.ch - Crettaz 2 - 1854 Leysin

SERRURERIE



Jean-Bernard Oguey

1854 Leysin - Bât. Le Mirabeau
Tél. 024 494 40 46
Fax 024 494 32 93
Mobile 079 794 76 40
patrick.oguey@bluewin.ch

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE
VINICOLE DE BEX**



VINS DU TERROIR
APPELLATION BEX

Représentée sur Leysin par
M. René Chesaux, 079 216 99 50

1880 BEX - Ch. du Pré-de-la-Cible 4

Tél. 024 463 25 25 - Fax 024 463 32 01

Internet: www.vinicole-bex.ch - E-mail: info@vinicole-bex.ch

Heures d'ouverture du caveau de dégustation-vente à Bex:

lundi - jeudi: 08h30 à 12h00, vendredi 8h30-12h00 et 13h30 à 17h30

samedi: 09h00 à 12h00 et sur demande

LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions
tout compris (voyages et hôtels)
en Suisse et en Europe

Natale Repici
Route du Suchet
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71
+41 79 212 14 63

www.leysin-excursions.com



Sourions...

LA CHIMIE...

Enseignant la chimie à des élèves d'une douzaine d'années, le professeur faisait ce jour-là un cours sur les produits issus du pétrole:

- Quand il y a un atome de carbone, c'est du méthane, commence-t-il à expliquer. Si l'on trouve deux atomes de carbone, c'est de l'éthane; trois, c'est du propane. Quatre atomes de carbone donnent du butane; cinq, du pentane...

Les élèves comprirent vite que tous ces noms se terminaient en «ane».

- Et lorsqu'il y a dix atomes de carbone dans le produit, comment cela s'appelle-t-il?

Maxime lève alors la main et lance:

- Dix, c'est du Zidane, monsieur...

LEYSIN
OXYGENE
DES ALPES



**Abonnement
été!**

shop.tlm1.ch

50.- télécabine

Valable du 17.06 au 22.10

photos - @jgrespo



TÉLÉCABINE

KUKLOS

VIA FERRATA

PARAPENTE

RANDONNÉE



LPM Immobilier Sàrl

Courtage
Location
Gestion PPE & Promotions

Depuis plus de 30 ans à votre service dans la région



Location • Vente • Aide à l'achat
Administration PPE
Gérance d'appartements
Promotions • Rénovations

LEYSIN • LES MOSES • LE SÉPEY • LES DIABLERETS



Location +41 24 494 19 47
Vente +41 24 494 27 37

www.lpmimmo.ch
location@lpmimmo.ch
vente@lpmimmo.ch

U zoekt een appartement of chalet ?
Vous cherchez un appartement ou un chalet ?
You are looking for an apartment or a chalet ?

Uw thuis in Zwitserland
Votre "chez-soi" en Suisse
Your home in Switzerland



Voor persoonlijke begeleiding in uw eigen taal
Pour un conseil personnel dans votre propre langue
For personal guidance in your own language

Meer informatie:
Plus d'informations: www.immo-helene.ch or call +41795389444 or +31651437514
More information:
Leysin (aussi location par semaine) - Montreux - Martigny - Le Bouveret - etc.



Animations estivales 2017



Le P'tit Chablaisien Un train unique

Le P'tit Chablaisien offre une manière originale et agréable de partir à la découverte des curiosités de la ville d'Aigle, à travers un panorama riche et varié.

Tous les jours – 1^{er} juillet au 20 août 2017

Départ à la gare d'Aigle à 11h - 14h - 15h - 16h - 17h

Durée approximative 50 min.

Prix: Gratuit pour les enfants jusqu'à 9 ans, CHF 6.-/course

Annulé en cas de mauvais temps

Visite du Centre Mondial du Cyclisme Visite guidée

Le Centre Mondial du Cyclisme vous ouvre ses portes! Etabli à Aigle en 2002, le Centre Mondial du Cyclisme (CMC) accueille également le siège de l'Union Cycliste Internationale (UCI) et le Centre national d'entraînement de trampoline. Il reçoit tout au long de l'année de nombreux athlètes venus des quatre coins du monde. Vous y découvrirez les infrastructures du Centre de formation et les activités de l'une des plus grandes fédérations internationales olympiques du monde. Et peut-être aurez-vous la chance d'assister à l'entraînement de coureurs de (très) haut niveau!

Chaque mercredi

Du 5 juillet au 13 septembre 2017

10h Rendez-vous à la réception du Centre Mondial du Cyclisme

Visite commentée par Jacques Mathys, guide

Durée approximative 1h30

Sans inscription

Gratuit

En français, sur demande en anglais



Apéro-musée Visite ludique du Château et apéro

Les amateurs de culture, d'architecture et de bons vins seront comblés par cette animation.

Le Château vous sera dévoilé par notre guide, Madame Jollien.

Une visite ludique vous attend: «Creusons-nous les méninges»!

Esprit de déduction, imagination, et travail de groupe sont au programme. La proclamation des résultats se fait à la cave autour d'un cru de la région.

Chaque jeudi

Du 6 juillet au 31 août 2017

17h Rendez-vous à la réception du Château

Visite ludique commentée

par Monique Jollien, guide

Durée approximative 1h30

Sans inscription

Prix: CHF 15.- adulte, CHF 5.- enfant

En français, sur demande en anglais et allemand



CAV'AU VERRE Explications du travail par le vigneron dans ses vignes, visite de cave et dégustation de vin

Du vigneron du passé à l'œnologue de ce jour, la Cave Emery s'appuie sur tout un savoir-faire familial basé sur cinq générations de vignerons et sera votre guide lors de cette animation œnotouristique.

Chaque mardi

Du 6 juin au 31 octobre 2017

16h30 Rendez-vous devant l'église du Cloître

Chaque samedi

Du 1^{er} juillet au 26 août 2017

10h Rendez-vous devant l'église du Cloître

Découverte des travaux de saison à la vigne commentés par Marc ou Alain Emery

Visite de la cave et de ses tonneaux centenaires

Dégustation de vin de la Cave Emery

Durée approximative 2h

Sans inscription - Gratuit





N'oubliez pas de visiter le parc à biches de Leysin

Situé au milieu d'un champ entouré de forêt, le parc à biches de Leysin est un but de promenade facile et très enrichissant; idéal pour les familles, avec une place pour pique-nique à proximité.

PARQUETS - PLAFONDS - CLOISONS

**RENOMEN
RENOVATIONS**

L'expérience au profit de vos transformations!

De la chape au plafond, nous avons de quoi vous séduire...
Vitrification de vos anciens parquets!

FENÊTRES BOIS - PVC INTERNORM

Bernard SCHULER
Le Vieux Chalet
1854 LEYSIN

Tél. 024 494 10 22
079 357 52 08
Fax 024 494 31 18

ecole suisse de ski
eslleysin.ch

Hôtel Restaurant Du Cerf ***

Hôtel du Cerf
Grand Rue - CH-1863 Le Sépey
Tél. +41 24 491 11 94 - Fax +41 24 491 10 31
lecerf@bluewin.ch - www.lecerf.ch

Un petit paradis au cœur des Alpes vaudoises
L'hôtel-restaurant du Cerf, offre à ses hôtes de passage ou en séjour, un établissement à caractère montagnard doté de tout le confort destiné à les enchanter.

Le restaurant
Dans un cadre chaleureux et accueillant, vous pourrez découvrir dans une carte où se côtoient l'exquis raffinement d'une cuisine généreuse et originale, et la particularité typique de mets plus rustiques, dont notamment 22 propositions de rœstis.

Service traiteur
Plats et pizzas à l'emporter

Very Art

Souvenirs - Idées Cadeaux
Chocolats
Créations artisanales
Jouets
Créations de bijoux

1854 Leysin - Rue Louis Favez 14
Natel 079 307 05 89
veryart85@gmail.com



OUVERTURE LE 21 AOÛT 2017



BIBLIOTHÈQUE
scolaire et publique
Les Ormonts-Leysin

Installée dans des locaux spacieux et lumineux, la Bibliothèque scolaire et publique Les Ormonts-Leysin offre un large choix d'ouvrages qui peuvent être empruntés aussi bien par les élèves que par le grand public. La bibliothèque scolaire est gérée par une bibliothécaire professionnelle, la bibliothèque publique par des bénévoles. Durant les heures d'ouverture scolaire, la bibliothèque est réservée aux élèves.

HORAIRE D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE

lundi, mercredi, vendredi 16h-18h

Carte de lecteur adultes : 20 CHF par année, gratuite pour les jeunes jusqu'à 18 ans.

C'est parti pour de belles aventures littéraires dans nos locaux flambant neufs, situés au rez-de-chaussée du nouveau collège.

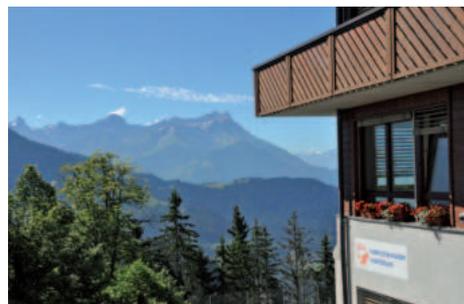
Bienvenue à tous, venez découvrir nos nouvelles collections !

adresse : Collège Le Suchet, Route des Centres sportifs 2, Leysin
téléphone : 021 338 04 03
e-mail (dès le 21 août) : biblio@esol.educanet2.ch



KUMON LEYSIN ACADEMY of SWITZERLAND

Founded in 1990, KLAS provides Japanese high school students with a three-year academic programme in English and Japanese in the multi-cultural setting of Leysin



Installé à Leysin depuis plus de 25 ans, l'internat japonais propose un programme d'études de trois ans, pour des élèves de 15-18 ans.

Route de Vermont 6 - CP 110 - CH-1854 Leysin - Tél. 024 493 53 35 - Fax 024 493 53 00
e-mail : klas@klas.ch - www.klas.ch

Utilisez le bus navette

GRATUIT

pour tous
vos déplacements
dans le village



Horaire et
plan de parcours
en page 35

Restaurant-Bar

Le Leysin 024 494 23 15

www.leysin.ch

Au Leysin, vous découvrirez

*Notre spécialité: les viandes au feu de bois
nos fondues au fromage et nos fameux desserts maison.
Le Leysin c'est une cuisine savoureuse, élaborée avec des produits frais,
changeant au fil des saisons.*



Catherine et Alain Fontaine

STEPHAN PERROD
RADIO
TÉLÉVISION
SERVICES



Stephan Perrod - 1866 La Forclaz - sperrod@bluewin.ch

079 310 75 14

Installations SAT
Réparations – Vente
Devis gratuit
Radio – TV – Multimédia
Toutes marques

Sourions...

- Mon père, raconte un collégien, se met régulièrement en boule contre ces appareils modernes, ultrasophistiqués, qui se montrent plus intelligents que lui.
- Alors, il doit détester l'ordinateur, le lecteur DVD, l'iPad, etc...
- Dieu merci, il n'en est pas encore là! Pour l'instant, il essaie de tenir tête à l'ouvre-boîte...

L'instituteur dit à un élève :
- Suppose que tu aies dans ta poche un billet de 10 francs et que tu demandes un deuxième billet de 10 francs à ton père, combien auras-tu en tout ?
- Dix francs, répond tout de suite l'élève.
- Voyons, tu ne connais rien à l'arithmétique.
- C'est surtout vous, monsieur l'instituteur, qui ne connaissez pas mon père!

GUIDES LEYSIN
ALPES VAUDOISES



GUIDESERVICE.CH

CH - 1854 LEYSIN
CP 58

Tél. +41 (0) 24 494 18 46
info@guideservice.ch
www.guideservice.ch

Agence Immobilière
François SCHNEEBERGER SA

Administration de PPE
Gérance d'immeubles
Courtage

Rue Farel 3 - CP 305
1860 Aigle
Tél. 024 468 04 68
Fax 024 468 04 69

www.schneeberger-immo.ch
info@schneeberger-immo.ch





Le tir de Bourgeoisie de Leysin...

... fête, en cette année 2017, son 350^{ème} anniversaire. A cette occasion, toute personne le désirant pourra participer au tir annuel et à toutes les passes hormis le classement de la passe société. Une cible anniversaire qui peut être tirée par tous sera également disponible. Un prix souvenir sera décerné à tous les participants.

Les Abbayes de Leysin ont lieu chaque année au début du mois de septembre, conjointement à l'Abbaye des Volontaires des Alpes qui fête son 178^{ème} anniversaire. Environ trente membres du tir de Bourgeoisie et une cinquantaine de membres des Volontaires des Alpes participent régulièrement au tir annuel.

Le tir de Bourgeoisie de Leysin est né de la scission de la paroisse d'Aigle qui regroupait les tireurs des communes d'Aigle, Yvorne, Corbeyrier et Leysin jusqu'en 1667. Les membres du tir de Bourgeoisie doivent être exclusivement des hommes ayant Leysin comme commune d'origine. Le tir de Bourgeoisie de Leysin ne dispose malheureusement plus d'archives antérieures à 1901.

Déroulement de la fête du 350^{ème} :

Samedi 2 septembre:

- Tir au stand de Veyges le samedi (6 cibles électroniques)

Dimanche 3 septembre:

- Assemblée-parade à la place du marché
- Apéro offert aux membres, invités et public par nos Abbés qui sont Jean-Robert Neveu et Vincent Neveu
- Banquet



Plan de tir succinct:

Carnet: Fr. 5.-

Exercice / Carottes: 5.- la passe de 2 coups, payé en espèces dès 96 (5.-) (max. 120.-)

Distinction: 12.- / Rachat 8.- (5 coups A100)

Répartition «Cible Veyges»: 6 coups A10 dès 51 pts cat. D et 52 points cat. E

Passe Estimation: 12.- / Rachat 8.- (5 coups A100) – Prix en espèces aux 3 premiers (répartition des 50% de la recette)

Passe 350^{ème}: 15.- (5 coups A100) – Prix en nature selon classement alternatif 1^{er} à la passe

La munition est comprise dans le prix de la passe, ainsi qu'un prix souvenir.

Renseignements / informations:

Etienne Borloz, Route des Ormonts 2

1854 Leysin

078 644 59 71

Offrez vous un voyage... ... ainsi que les accessoires indispensables

Boomerang voyages sa

Rue de la Gare 12 - AIGLE - 024 468 1010 - info@boomerangvoyages.ch

www.boomerangvoyages.ch

Solution des grilles Sudoku

Page 14

3	6	2	8	1	7	5	9	4
1	9	8	4	6	5	7	2	3
4	7	5	9	3	2	8	1	6
2	8	4	1	5	9	3	6	7
7	5	6	2	8	3	1	4	9
9	3	1	7	4	6	2	5	8
6	4	7	3	2	1	9	8	5
8	1	3	5	9	4	6	7	2
5	2	9	6	7	8	4	3	1

2	7	3	4	6	9	5	1	8
8	5	9	7	1	3	4	2	6
1	4	6	8	2	5	3	9	7
7	6	8	1	3	4	9	5	2
9	1	2	5	8	7	6	3	4
5	3	4	6	9	2	7	8	1
3	9	7	2	4	8	1	6	5
4	8	1	9	5	6	2	7	3
6	2	5	3	7	1	8	4	9

Page 28

Chablaix Charpente

depuis 2005 à votre service

charpente - menuiserie
rénovation - parquet
fenêtre bois et PVC

Marc-Henry Chablaix
Rue du Village 21 - 1854 Leysin
079 / 819 46 02
info@chablaixcharpente.ch
www.chablaixcharpente.ch

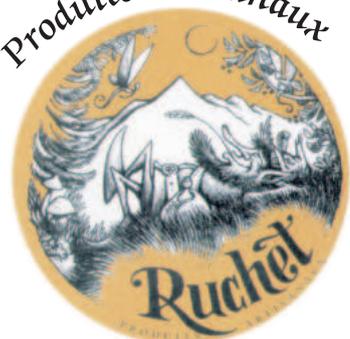
Viandes - Charcuterie - Viande de cheval
Volailles - Service traiteur

Poisson frais
tous les jeudi-vendredi-samedi

Juillet - Août
ouvert le dimanche matin
de 9 h. à 12 h.



Produits artisanaux



Pascal Ruchet
1854 Leysin - Rue Louis Favez 27
Tél. 024 494 14 18
Fax 024 494 19 29

info@chez-titi.ch
www.chez-titi.ch

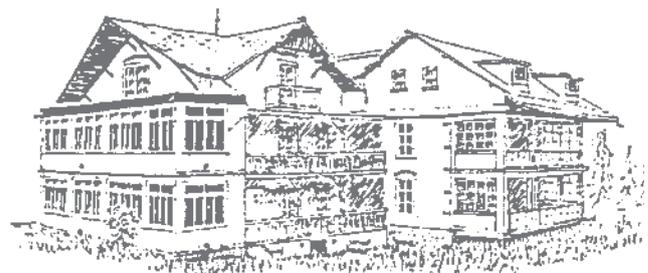
ESPRIT MONTAGNE

Vêtements
Chaussures

Esprit Montagne • Place du Marché
1854 Leysin • +41 (0) 24 494 22 67
espritmontagne2009@gmail.com

Maison de vacances **Le Château**

Gérance libre - Capacité: 60 lits



Pour tous renseignements: Anne-Catherine BRUNNER
1854 LEYSIN
Tél. 024 494 19 17
Fax 024 494 26 42

Natel 079 230 12 29
e-mail: famillebrunner@bluewin.ch

RESTAURANTS DE MONTAGNE ET BUVETTES D'ALPAGE



RESTAURANT DU LAC LIOSON

Mets au fromage, fondue, viandes sur ardoise, salade de saison

Dortoirs, pêche au lac, pédalos et animaux de la ferme. Ouvert tous les jours de mi-juin à début octobre.

Accessible à pied, service de navette à disposition sur demande.

Tél. +41 (0)24 491 11 44 ou +41 (0)79 350 83 88
www.lioson.ch

RESTAURANT DE LA PIERRE DU MOËLLÉ

Cuisine régionale, rösti, fondue, croûte au fromage, jambon à la borne.

Chasse en septembre.

Ouvert de mardi à dimanche (18h) de mai à octobre (7j/7 pendant les vacances scolaires).

Accessible à pied, à vélo ou en voiture.

Tél. +41 (0)24 491 17 55 ou +41 (0)79 731 14 05

BUVETTE DES PETITS LACS

Petite cuisine, fondue, raclette, boissons, snacks

Nuitée sur la paille, tente explorateur ou yourte avec petit-déjeuner (sur réservation).

Ouvert tous les jours de fin mai à fin septembre.

Accessible à pied. Groupes sur réservation.

Tél. +41 (0)79 347 56 79 - www.chez-grillon.ch

BUVETTE DES CHARMILLES

Fondue, planchette de viande froide, desserts maison

Nuitée sous tipis sur réservation.

Ouvert tous les jours de 9h à 22h de début juin à fin septembre.

Accessible à pied, à vélo ou en voiture.

Tél. +41 (0)26 924 57 83 - www.tipi-ranch-etivaz.ch

Pour y accéder, des cartes et plans de promenades sont disponibles à l'Office du Tourisme.

FABRICATION DU FROMAGE



SA FABRICATION ARTISANALE

De juin à septembre - Tous les matins de 9h15 à 10h15

Au chalet d'Alpage «Lioson d'en Bas» (en-dessus du village des Mosses).

Fromager: Blaise Chablaix.

Possibilité d'acheter ses produits sur place.

Visite en français, allemand, anglais et italien.

Prix: CHF 2.-/pers. (+ CHF 3.- pour la dégustation).

Pour les groupes, réservation obligatoire.

Contact: Blaise Chablaix

Tél. +41 (0)24 491 11 37 ou +41 (0)79 261 82 73

SON AFFINAGE

Toute l'année aux Caves de l'Etivaz

Début mai à fin septembre - Tous les jours à 10h et à 15h ou sur réservation.

Début octobre à fin avril - Tous les jours sur réservation uniquement.

Les Caves de l'Etivaz vous proposent:

Visite guidée des caves, diaporama (français, allemand et anglais), dégustation de produits.

Prix: CHF 10.-/adulte, CHF 6.-/enfant (6-12 ans)

Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans accompagnés de leurs parents.

Possibilité d'acheter des produits du terroir sur place.

Réservation: Tél. +41 (0)26 924 70 60



Office du Tourisme Les Mosses - La Lécherette

Route du Col des Mosses 106 - 1862 Les Mosses

Tél. +41 (0)24 491 14 66 - Fax +41 (0)24 491 10 24

info@lesmosses.ch - www.lesmosses.ch



photographies: © Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses - José Crespo



HÔTEL LA TOUR D'ÄI

★★

Famille Lehouelleur-Coulon

CH - 1854 LEYSIN

Route des Ormonts

Mobile 079 829 38 28

Tél. ##41 (0)24 493 2280

Fax ##41 (0)24 493 2281

info@hoteltourdai.ch

www.hoteltourdai.ch

Giobellina Transports sa

Leysin



Bennes
Terrassements
Fouilles

Tél. 024 494 16 22
Natel 079 449 53 81

Sur rendez-vous :

mardi-vendredi 8h-12h
13h30-18h

samedi 8h-14h

(Lundi fermé)



Tél. 024 494 15 38

Rue Louis Favez 18 - 1854 LEYSIN

Le Pois de Senteur



Boutique Fleurs Cadeaux

ma - sa 9h. - 12h. et 14h. - 18h.
dimanche 9h. - 12h.

1854 LEYSIN

Tél.-Fax 024 494 33 03

Natel 079 810 76 17

halinafleurs@hotmail.ch

Livraison à domicile

**imprimerie
nouvelle
leysin**



- Créations pré-presse
- Impression offset et numérique pour tirages en couleurs

marc vurlod Tél. 024 494 12 36

Av. Rollier 8 vurlod@bluewin.ch

Jean-Paul GUEX

Vente et réparations toutes marques
Petite serrurerie

STIHL

Crettaz 6 - 1854 Leysin

Tél. 024 494 28 22 - Natel 079 566 65 50

CHIC ALTITUDE



SWISS MOUNTAIN THERAPY BY ANGELIQUE ERISMANN
Esthéticienne CFC • Ch. des Fleurettes 2A • 1854 LEYSIN • 079 786 64 86



Freddy OGUEY SA

Le Sépey



Production et vente de plaquettes sèches 079 237 30 28 079 435 20 76



Gentiana

Fondation pour la connaissance des plantes médicinales



A découvrir à...
LEYSIN
... le jardin des plantes médicinales GENTIANA

ADMIREZ
une cinquantaine d'espèces de gentianes de tous les continents

DÉCOUVREZ
les plantes médicinales, présentées par catégories de soins

APPRENEZ
à les reconnaître et à les utiliser pour votre santé

NOTEZ
les risques de confusions et les erreurs à ne pas commettre

CONSERVEZ
des documents illustrés simples et pratiques pour reconnaître les plantes dans la nature

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre, de mardi à dimanche de 10h à 17h
Adultes Fr. 4.- • Enfants Fr. 2.-
Visites guidées possibles, se renseigner à Leysin Tourisme
024 493 33 00
Jardin des plantes médicinales
1854 Leysin
www.jardingentiana.ch



AU SERVICE DE VOTRE ENVIRONNEMENT

Aitv SA

Inspection
Détection
Réhabilitation
Essai d'étanchéité

Assainissement lémanique depuis 1963

0800 107 000

kunzli.ch
aitv.ch

Vidange
Curage
Débouchage

FRÈRES SA KUNZLI
Assainissement lémanique

Transport de déchets spéciaux



 **Alpine Classic Hotel**
CENTRE ALPIN DE CONFÉRENCES - LEYSIN

*Hôtel à l'ambiance décontractée,
chambres lumineuses, bar,
café avec terrasse meublée*



CH - 1854 Leysin - Route de la Cité 4 - Tél. 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch
www.classic-hotel.ch



**2 rendez-vous incontournables...
Samedis 24 juin et 9 septembre 2017**

Poursuivant une belle aventure qui a débuté en 2003, les organisateurs vous invitent d'ores et déjà aux prochains marchés que l'on pourrait aussi appeler "les incontournables rendez-vous du Feydey".

Cette année, lors de celui du 24 juin 2017, biberons et loettes sont à l'honneur, puisque nous fêtons les 20 ans de la "Garderie Arc-en-ciel" de Leysin. Pour marquer dignement ce bel anniversaire, vous aurez tout loisir de découvrir ce magnifique lieu collectif de vie pour les enfants âgés de 3 à 36 mois, situé depuis 2009 dans les locaux de l'ancienne poste du Feydey.

Pour les ados, qui pourront envahir le trottoir qui leur est réservé, ce sera le moment idéal pour faire des petits sous en bradant leurs jouets, jeux et autres cadeaux dont ils ne se servent plus, et qui feront encore le grand bonheur de leurs copains moins favorisés.

Dès 9 heures, après un bon café-croissant, ce sera le tour des tout grands de flâner entre les stands des marchands de rêves, qui proposent un foule d'objets insolites, bien présentés et alignés avec soins, où vous pourrez dénicher la pièce rare que vous recherchez depuis longtemps.

A l'heure de l'apéritif, les organisateurs dévoués vous offriront un bon nectar de la région, tout cela en musique qui nous accompagnera toute la journée, afin de vous mettre en appétit pour déguster les excellents produits du terroir proposés par nos commerçants locaux et régionaux. Tout cela dans l'ambiance chaleureuse et conviviale de ce beau quartier de Leysin-Feydey, au panorama majestueux.

Comme d'habitude, vous aurez peut-être la chance de gagner des bons-cadeaux offerts par l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin; le parking est à proximité, sans oublier la possibilité de prendre le petit train qui vous amène au cœur de la fête. Il ne reste plus qu'à commander le grand beau temps et que la fête soit belle!

mv





**JOURNÉE
DU
CINÉMA**

DIMANCHE
03.09.2017

—

Dans plus de 230 cinémas en Suisse.

www.allianz-journéeducinéma.ch



**Journée de cinéma
aussi au Régency
à Leysin**

**Plusieurs films
à l'affiche**



370 000 Vaudois font
confiance à la BCV.

Lui aussi!



Ça crée des liens

www.bcv.ch/particuliers



*Qualité,
émotions
et plaisir...*

ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE



WWW.AVY.CH

RAIFFEISEN



Toujours là où il y a des chiffres.

Fixez
maintenant
un entretien
conseil

Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

raiffeisen.ch/societariat

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie